

Aesculap Dental Implantology

Competenza in odontoiatria
Competence in Dentistry





L'odontoiatria sta vivendo cambiamenti decisivi. Le conoscenze mediche e tecnologiche attuali permettono di effettuare operazioni con precisione sempre maggiore, utilizzando tecniche sempre meno invasive. Accanto alla disponibilità di strumenti diagnostici sempre più sofisticati, il fattore determinante che genera questo progresso è lo sviluppo in parallelo dell'intera gamma di strumenti dentali.

La Aesculap, con i suoi prodotti innovativi, gioca un ruolo decisivo in questo sviluppo.

I prodotti Aesculap sono studiati e creati in stretto contatto con i propri clienti. Questo avviene sia in settori innovativi come quelli degli strumenti di microchirurgia per implantologia, parodontologia ed endodonzia, sia nel settore degli strumenti dentali più comuni.

Gli strumenti Aesculap hanno dato giornalmente ottimi risultati negli studi dentistici di tutto il mondo grazie alla loro qualità.

Con un budget per gli investimenti limitato si ottimizzano quindi le

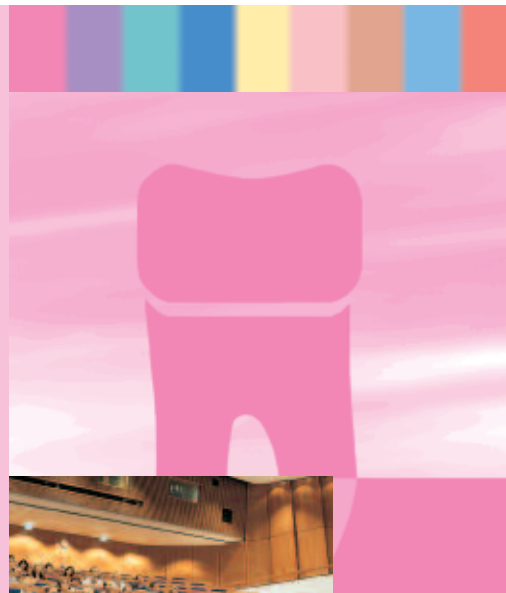


procedure ospedaliere ed i conseguenti vantaggi in efficienza e si ha la possibilità di gestire al meglio le risorse disponibili.

Aesculap può aiutare ad ottenere questo obiettivo.

I seguenti fattori ci permettono di soddisfare le domande future, sempre più esigenti:

- Molti anni di esperienza e competenza nel campo di pianificazione e consulenza
- La qualità dei nostri prodotti riconosciuta in tutto il mondo
- L'alta disponibilità di prodotti a magazzino
- Informazioni pratiche ed individuali su come mantenere il valore dei vostri strumenti dentali
- Nuove innumerevoli opportunità di addestramento con i corsi offerti dalla Aesculap Academy.



Con ERGOPLANT, gli strumenti ergonomici per l'implantologia dentale, la Aesculap punta a nuovi parametri:

Per la prima volta è disponibile per il dentista specializzato in implantologia, una linea unica e completa di prodotti, che soddisfa tutte le necessità.

I terminali di questi strumenti sono stati studiati in modo tale da ottimizzarne l'uso. Il manico dal design ergonomico rende maneggevole e leggero lo strumento. Il medico, grazie al modo intuitivo con cui può usare lo strumento, si concentra sul paziente e sull'operazione.



Dentistry is currently facing drastic changes. The current state of medical and technological knowledge means that operations can be performed with ever greater precision and using less and less invasive techniques. Along with the availability of increasingly sophisticated diagnostic tools, the decisive factor underlying this progress is the parallel ongoing development of the entire range of dental instruments.

With its new and innovative products, Aesculap is playing a decisive part in this development. Aesculap's products are developed strictly by the close contact to our customers.

This applies as much to new and innovative areas such as microsurgical instruments for implantology, periodontics and endodontics, as to standard dental instruments in general. Throughout the world, Aesculap products have proved themselves in day-to-day practice, not least from the point of view of quality and cost. With limited investment budgets available,



optimized hospital procedures and resulting efficiency gains offer a means of making better use of existing resources. Aesculap's range of services can help to achieve such improvements.

The following service components enable us to meet the ever increasing demands of the future:

- our many years of experience and competence in the field of planning and advice,
- the world renowned excellent quality of our products,
- our high level of product availability,
- individual and practice-oriented service concepts to maintain the value of your dental instruments,
- continuous new opportunities for ongoing and further training in the form of the courses offered by the Aesculap Academy.

With ERGOPLANT, the ergonomically designed instrument for dental implantology, Aesculap is setting new standards:

For the first time a complete and unitary product-line, which covers all indications, is available to the implantology focused dentist. Where ever necessary, the working tips had been optimized for each indication. Due to the ergonomic handle design the user is supported by easiness and grip. Finally the surgeon can concentrate on the patient respectively the surgery. The instrument handling is done intuitively.

ergoplant



- L'anima interna dello strumento è prodotta in un unico pezzo d'acciaio speciale resistente alla corrosione.
Continuous corrosion-resistant special instrument steel

- Lo strumento è poi reso più stabile con uno speciale manico in PEEK (polimero speciale), che lo ricopre.
Instrument absolutely tight-covered by a special PEEK handle

- Impugnatura dal design ergonomico.
Ergonomic handle design

- Terminale lavorante resistente all'uso.
Hardwearing working tips

- Finitura satinata dei terminali.
Satin finish working tips



In stretta collaborazione con il **Dr. Andres Stricker della Università di Friburgo**, sono stati sviluppati strumenti specifici per l'implantologia dentale, con attenzione particolare ai terminali ed ai manici, che rispettano principi ergonomici ottimali.

Gli strumenti ERGOPLANT permettono di lavorare con efficienza e con il minimo sforzo fisico in ogni condizione d'uso.

Tutti gli strumenti ERGOPLANT si possono sterilizzare a vapore a 134°C (autoclave).

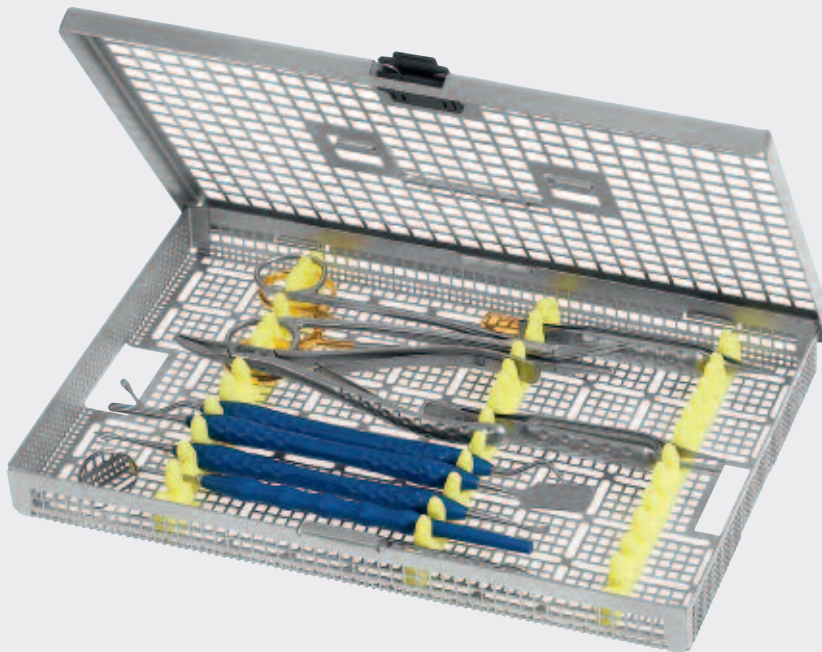
In close collaboration with **Dr. Dr. Andres Stricker of Freiburg University**, an instrument set especially designed for dental implantology has been developed for optimal ergonomics concerning the working tips and handle for any specific indication.

ERGOPLANT thus enables working efficiently with minimum physical strain under practice conditions.

All ERGOPLANT instruments are suitable for steam sterilization 134°C (Autoclav).



ERGOPLANT – Chirurgia di base



Kit Base per implantologia

Gli strumenti standard per tutte le operazioni dento-alveolari

DX705

Kit Aesculap di base per implantologia dentale, composto da:

BB515	1 Confezione di 100 lame da bisturi sterili, Fig. 15
BB063R	1 Manico per bisturi n.3
DX094	1 ERGOPLANT Manico per specchietti in PEEK
DA036R	1 confezione di 12 specchietti rodiali ø 22 mm.
DX051R	1 ERGOPLANT Pinzetta chirurgica zigrinata
DX052R	1 ERGOPLANT Pinzetta atraumatica
DX201R	1 ERGOPLANT Curette ossea, BUSER
DX200R	1 ERGOPLANT Curette ossea, PRICHARD
DX220R	1 ERGOPLANT Curette ossea, LUCAS
BM065R	1 Portaghi con inserto in DUROGRIP, HEGAR-MAYO
DO219R	1 Forbice per gengiva, LOCKLIN
DX500R	1 ERGOPLANT Pinza ossivora, LUER-FRIEDMANN
JG381R	1 Tray (273 x 176 x 30 mm) adatto al container JN092

Implantology Basic Kit

The standard instrumentation for all dento-alveolar operations.

DX705

Aesculap Basic Kit for dental implantology, consisting of:

BB515	1 PAK = Package of 100 scalpel blades, sterile, Fig. 15
BB063R	1 Scalpel handle, No. 3
DX094	1 ERGOPLANT Mouth mirror holder with PEEK handle
DA036R	1 PAK = Package of 12 Rhodium-Mouth mirror, 22 mm diam.
DX051R	1 ERGOPLANT Tissue forceps
DX052R	1 ERGOPLANT Dissecting forceps
DX201R	1 ERGOPLANT Raspatory, BUSER
DX200R	1 ERGOPLANT Raspatory, PRICHARD
DX220R	1 ERGOPLANT Bone curette, LUCAS
BM065R	1 DUROGRIP Needle holder, HEGAR-MAYO
DO219R	1 Gum scissors, LOCKLIN
DX500R	1 ERGOPLANT Bone rongeur, LUER-FRIEDMANN
JG381R	1 Tray (273 x 176 x 30 mm), suitable for dental container JN092

ergoplant



Kit Avanzato di implantologia
Strumenti speciali studiati per le necessità specifiche degli impianti ossei.

Con questi strumenti è possibile rimuovere completamente i residui di tessuti molli infiammati, ottenendo nel contempo la massima salvaguardia dell'alveolo osseo.

Ciò riduce la necessità di praticare aumenti.

Implantology Advanced Kit
Special instrumentation designed for the particular requirements of the bony implant site.

With this instrumentation it is possible to remove inflamed soft tissue residue completely while achieving maximum preservation of alveolar bone.

This reduces the need for augmentative measures.



ERGOPLANT – Preparazione avanzata dell'osso



DX706

Ideale per la preparazione accurata del sito osseo per l'impianto e per la completa rimozione dei tessuti molli residui. Raccomandato anche per piccoli interventi di aumento.

Kit Aesculap Avanzato di implantologia, composto da:

DX230R 1 ERGOPLANT Escavatore
DX231R 1 ERGOPLANT Escavatore
DX241R 1 ERGOPLANT Curette universale, M23A
DX300R 1 ERGOPLANT Sonda per forzazione, NABERS
DX400R 1 ERGOPLANT Spatola e curette per tessuti
DX253R 1 ERGOPLANT Lima per osso, MILLER
DX252R 1 ERGOPLANT Lima per osso, MILLER
DX555R 1 ERGOPLANT Applicatore materiale osseo, STRICKER

DX600R 1 ERGOPLANT Posizionatore di membrana, STRICKER
DX501R 1 ERGOPLANT Pinza ossivora
JG381R 1 Tray (273 x 176 x 30 mm)
adatto al container JN092

DX706

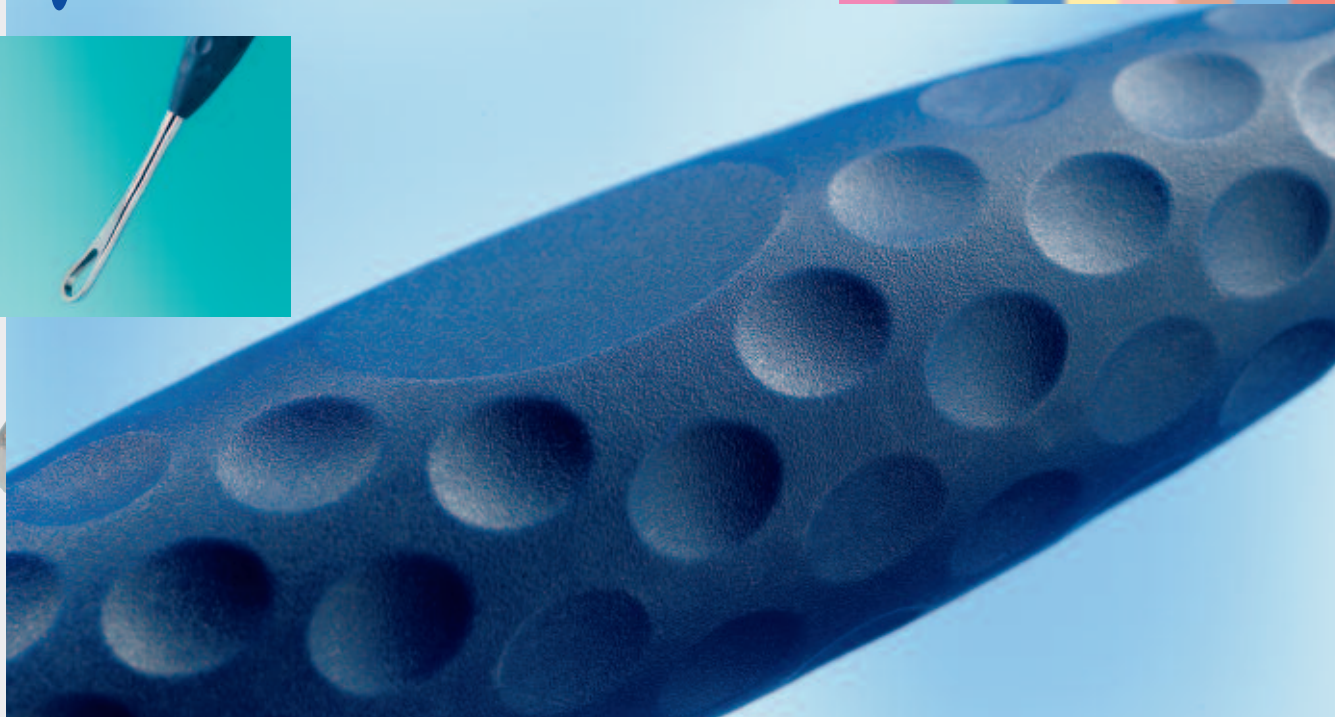
Ideal for detailed preparation of the boney implant site and for thorough removal of soft tissue residue. Also suitable for minor augmentative procedures.

Aesculap Advanced Kit for dental implantology, consisting of:

DX230R 1 ERGOPLANT Excavator
DX231R 1 ERGOPLANT Excavator
DX241R 1 ERGOPLANT Universal curette, M23A
DX300R 1 ERGOPLANT Furcation probe, NABERS
DX400R 1 ERGOPLANT Periotome
DX253R 1 ERGOPLANT Bone file, MILLER
DX252R 1 ERGOPLANT Bone file, MILLER
DX555R 1 ERGOPLANT Applicator for bone material, STRICKER

DX600R 1 ERGOPLANT Membrane placing instrument, STRICKER
DX501R 1 ERGOPLANT Bone cutting forceps
JG381R 1 Tray (273 x 176 x 30 mm),
suitable for dental container JN092

ergoplant



Il trattamento dei tessuti molli delicati nelle operazioni di implantologia è un presupposto essenziale per la riuscita di un buon impianto.

Questi strumenti possono essere usati con successo sia per incisioni ampie o grossolane delle mucose, sia per le delicate membrane della mucosa, nelle zone dei denti e delle loro papille.

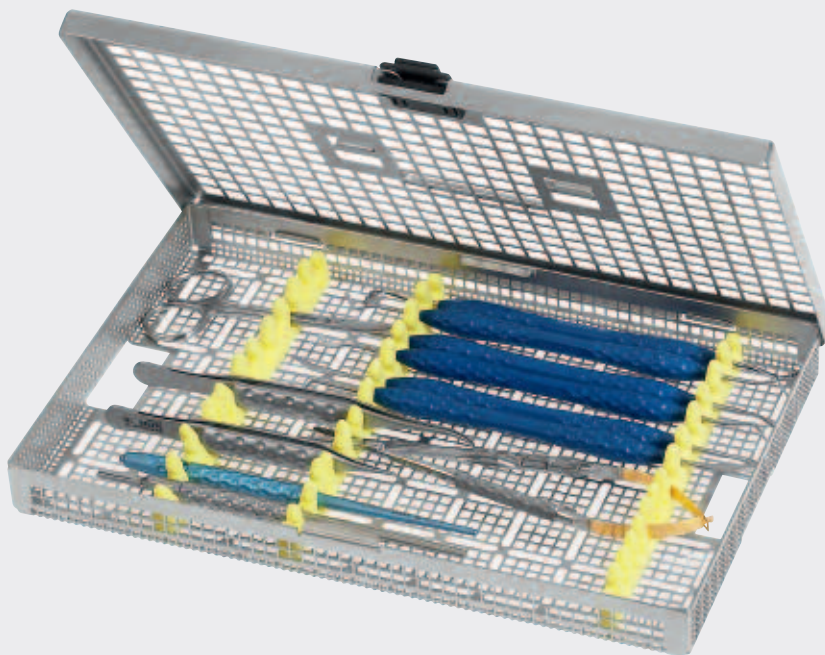
Nei processi di aumento dei tessuti molli, come ad esempio la membrana mucosa o i trapianti di tessuto connettivo, si possono trattare ottimamente sia il sito di raccolta del materiale, sia il sito atto a ricevere il trapianto.

Filigree-aesthetic soft tissue management in implantological operations as the precondition for a good implantation.

These instruments can be used as successfully for larger or coarser mucocutaneous incisions as for the sensitive, easily torn mucous membrane in the area of the neighbouring teeth and their papillae. In soft tissue augmentations, such as free mucous membrane or connective tissue transplants, both harvest and transplantation site can be prepared simultaneously in exemplary fashion.



ERGOPLANT – Chirurgia per i tessuti molli



DX707

Kit Aesculap per i tessuti molli per implantologia dentale, composto da:

BB045T	1 Manico per bisturi in titanio
BB367R	1 Confezione di 10 micro lame da bisturi sterili Fig.367
BB063R	1 Manico per bisturi n. 3
BB515	1 Confezione di 100 lame da bisturi sterili Fig.15
DX050R	1 ERGOPLANT Pinzetta chirurgica
BM003R	1 Portaghi con inserti in DUROGRIP
DX450R	1 ERGOPLANT Coltello per gengivectomia, KIRKLAND
DX203R	1 ERGOPLANT Curette ossea
DX202R	1 ERGOPLANT Curette ossea, STRICKER
DX405R	1 ERGOPLANT Elevatore traumatico della papilla, PHW
DX401R	1 ERGOPLANT Spatola, tagliente, STRICKER
DX402R	1 ERGOPLANT Spatola, HEIDEMANN
BC061R	1 Forbice fine, curva
DX055R	1 ERGOPLANT Pinzetta per tessuti molli
JG381R	1 Tray (273 x 176 x 30 mm) adatto al container JN092

DX707

Aesculap Soft Tissue Kit for dental implantology, consisting of:

BB045T	1 Titanium scalpel handle
BB367R	1 PAK = Package of 10 micro scalpel blades, sterile, Fig. 367
BB063R	1 Scalpel handle, No. 3
BB515	1 PAK = Package of 100 scalpel blades, sterile, Fig. 15
DX050R	1 ERGOPLANT Tissue forceps
BM003R	1 DUROGRIP Needle holder
DX450R	1 ERGOPLANT Gingivectomy knife, KIRKLAND
DX203R	1 ERGOPLANT Raspatory
DX202R	1 ERGOPLANT Raspatory, STRICKER
DX405R	1 ERGOPLANT Atraumatic papilla elevator, PHW
DX401R	1 ERGOPLANT Spatula, sharp, STRICKER
DX402R	1 ERGOPLANT Spatula, HEIDEMANN
BC061R	1 Delicate scissors, curved
DX055R	1 ERGOPLANT Soft Tissue Forceps
JG381R	1 Tray (273 x 176 x 30 mm), suitable for dental container JN092

ergoplant



Nel caso di osso di spessore limitato (fino a 3 mm.) è possibile aprire l'osso della mandibola (Bone Split) separandolo mediante scalpelli speciali chiamati osteotomi. Si viene così a creare uno spazio tra le lamelle ossee buccali e linguali oppure buccali e palatinali. Nello spazio osseo così ottenuto si può inserire l'impianto.

Un altro utilizzo dell'osteotomo potrebbe essere la rimozione con scalpello di un osso trapiantato.

Il manico ergonomico è di aiuto anche in questo caso.

Abbiamo inoltre sviluppato, in collaborazione con il Dr. Stricker, uno speciale osteotomo a gradino.

Grazie a questo strumento innovativo si possono evitare fratture della lamella ossea, cosa che può succedere, in modo particolare con un osso mandibolare sottile.

In case of poor bone thickness up to 3mm, it's possible to split the jaw-bone (Bone Split) and separate it by means of special chisels, the so called Osteotomes. Finally a gap occurs between buccal and lingual respectively buccal and palatinal bone-lamella, where we can insert an implant.

Another indication could be the "chiseling out" of bone-transplants. In any case the user is supported by the ERGOPLANT handle design. Together with Dr. Stricker, we developed a special "Step-Osteotome". Due to this innovative instrument, cracks on the bone-lamella, as often occurs particularly on thin jaw-bones, can be avoided now.

ERGOPLANT – Bone Split



DX708

Kit Aesculap per lo splittaggio osseo per implantologia dentale, omposito da:

DX510R	1 ERGOPLANT Osteotomo diritto 3 mm
DX 511R	1 ERGOPLANT Osteotomo diritto 4 mm
DX512R	1 ERGOPLANT Osteotomo diritto 6 mm
DX513R	1 ERGOPLANT Osteotomo diritto 8 mm
DX517R	1 ERGOPLANT Osteotomo curvo 4 mm
DX518R	1 ERGOPLANT Osteotomo curvo 6 mm
DX522R	1 ERGOPLANT Osteotomo a gradino 6 mm
JG381R	1 Tray (273 x 176 x 30 mm), adatto per il container JN092

DX708

Aesculap Bone Split Kit for dental implantology, consisting of:

DX510R	1 ERGOPLANT Osteotome, straight, 3 mm
DX511R	1 ERGOPLANT Osteotome, straight, 4 mm
DX512R	1 ERGOPLANT Osteotome, straight, 6 mm
DX513R	1 ERGOPLANT Osteotome, straight, 8 mm
DX517R	1 ERGOPLANT Osteotome, curved, 4 mm
DX518R	1 ERGOPLANT Osteotome, curved, 6 mm
DX522R	1 ERGOPLANT Step osteotome, 6 mm
JG381R	1 Tray (273 x 176 x 30 mm), suitable for dental container JN092



Nella struttura ossea della mascella superiore, spesso molle e spugnosa, a volte il raggiungimento di una stabilità primaria che consenta l'impianto, è problematico. Con gli strumenti per condensazione Ergoplant, l'osso viene gradualmente condensato (Bone Condensing), in modo da ottenere una stabilità primaria. I terminali, di misure diverse tra loro, ma con lo stesso grado di conicità, sono convessi sulla punta. L'osso spugnoso viene quasi trasformato in osso compatto corticale, adatto all'inserimento sicuro di un impianto.

Under circumstances the achievement of primary stability in implantations could be problematically. For instance if the upper jaw's bone structure is soft and "comb-like". With the Bone Condenser Kit the bone can be condensed (Bone Condensing) step-by-step until we finally achieve enough primary stability. The aligned conical working tips are convex on the tip. The rather spongy bone is almost "transformed" into compact cortical bone, which now enables a secure and successful implant insertion.

ERGOPLANT – Bone Condensing



DX709

Kit Aesculap di Condensatori Ossei per implantologia dentale, composto da:

- DX530R 1 ERGOPLANT Condensatore osseo, diritto 1,5 – 2,2 mm
- DX531R 1 ERGOPLANT Condensatore osseo, diritto 2,2 – 2,8 mm
- DX532R 1 ERGOPLANT Condensatore osseo, diritto 2,8 – 3,5 mm
- DX533R 1 ERGOPLANT Condensatore osseo, diritto 3,5 – 4,2 mm
- DX534R 1 ERGOPLANT Condensatore osseo, diritto 4,2 – 4,8 mm
- DX535R 1 ERGOPLANT Condensatore osseo, a baionetta 1,5 – 2,2 mm
- DX536R 1 ERGOPLANT Condensatore osseo, a baionetta 2,2 – 2,8 mm
- DX537R 1 ERGOPLANT Condensatore osseo, a baionetta 2,8 – 3,5 mm
- DX538R 1 ERGOPLANT Condensatore osseo, a baionetta 3,5 – 4,2 mm
- DX539R 1 ERGOPLANT Condensatore osseo, a baionetta 4,2 – 4,8 mm
- JG381R 1 Tray (273 x 176 x 30 mm)
adatto per il container JN092

DX709

Aesculap Bone Condenser Kit for dental implantology, consisting of:

- DX530R 1 ERGOPLANT Bone condenser, straight, 1.5 – 2.2 mm
- DX531R 1 ERGOPLANT Bone condenser, straight, 2.2 – 2.8 mm
- DX532R 1 ERGOPLANT Bone condenser, straight, 2.8 – 3.5 mm
- DX533R 1 ERGOPLANT Bone condenser, straight, 3.5 – 4.2 mm
- DX534R 1 ERGOPLANT Bone condenser, straight, 4.2 – 4.8 mm
- DX535R 1 ERGOPLANT Bone condenser, bayonet, 1.5 – 2.2 mm
- DX536R 1 ERGOPLANT Bone condenser, bayonet, 2.2 – 2.8 mm
- DX537R 1 ERGOPLANT Bone condenser, bayonet, 2.8 – 3.5 mm
- DX538R 1 ERGOPLANT Bone condenser, bayonet, 3.5 – 4.2 mm
- DX539R 1 ERGOPLANT Bone condenser, bayonet, 4.2 – 4.8 mm
- JG381R 1 Tray (273 x 176 x 30 mm),
suitable for dental container JN092

ergoplant



Gli elevatori sinoidali Aesculap consentono, se è ancora disponibile osso verticale sufficiente, di eseguire un sollevamento del seno mascellare, evitando l'elevazione esterna con la tecnica detta della "finestra laterale". Si può procedere al sollevamento "interno" del seno, utilizzando gli elevatori Aesculap Ergoplant di differenti misure. La punta concava dei terminali è semi tagliente sui bordi, il che permette di raccogliere materiale osseo aggiuntivo per una maggiore elevazione. L'impianto può essere inserito nel corso della stessa seduta, dopo aver posizionato il materiale per l'aumento.

In case of upper-jaw augmentation, it is possible to pass the external sinus elevation with its lateral window technique, if still enough vertical bone is available. Then an internal Sinus Elevation by means of the Sinutome Kit can be proceeded. With different sizes of Sinutomes the maxillary sinus floor is elevated through the oral cavity towards cranial. The concave working tip is semi-sharp on the edge, which enables the taking along of additional bone for further elevation. After placing the augmentation-material, the implant can be inserted in the same session.



ERGOPLANT – Elevazione sinoidale (tecnica interna)



DX710

Kit Aesculap di Elevatori Sinoidali per implantologia dentale, composto da:

- DX570R 1 ERGOPLANT Elevatore, diritto, diametro 2,2 mm
- DX571R 1 ERGOPLANT Elevatore, diritto, diametro 2,8 mm
- DX572R 1 ERGOPLANT Elevatore, diritto, diametro 3,5 mm
- DX573R 1 ERGOPLANT Elevatore, diritto, diametro 4,2 mm
- DX574R 1 ERGOPLANT Elevatore, diritto, diametro 4,8 mm
- DX575R 1 ERGOPLANT Elevatore, a baionetta, diametro 2,2 mm
- DX576R 1 ERGOPLANT Elevatore, a baionetta, diametro 2,8 mm
- DX577R 1 ERGOPLANT Elevatore, a baionetta, diametro 3,5 mm
- DX578R 1 ERGOPLANT Elevatore, a baionetta, diametro 4,2 mm
- DX579R 1 ERGOPLANT Elevatore, a baionetta, diametro 4,8 mm
- JG381R 1 Tray (273 x 176 x 30 mm),
adatto per il container JN092

DX710

Aesculap Sinutome Kit for dental implantology, consisting of:

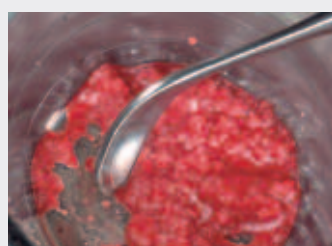
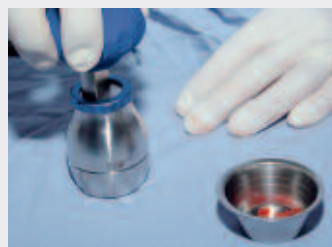
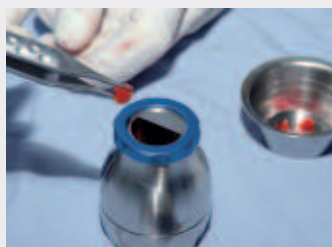
- DX570R 1 ERGOPLANT Sinutome, straight, Ø 2.2 mm
- DX571R 1 ERGOPLANT Sinutome, straight, Ø 2.8 mm
- DX572R 1 ERGOPLANT Sinutome, straight, Ø 3.5 mm
- DX573R 1 ERGOPLANT Sinutome, straight, Ø 4.2 mm
- DX574R 1 ERGOPLANT Sinutome, straight, Ø 4.8 mm
- DX575R 1 ERGOPLANT Sinutome, bayonet, Ø 2.2 mm
- DX576R 1 ERGOPLANT Sinutome, bayonet, Ø 2.8 mm
- DX577R 1 ERGOPLANT Sinutome, bayonet, Ø 3.5 mm
- DX578R 1 ERGOPLANT Sinutome, bayonet, Ø 4.2 mm
- DX579R 1 ERGOPLANT Sinutome, bayonet, Ø 4.8 mm
- JG381R 1 Tray (273 x 176 x 30 mm),
suitable for dental container JN092

ergoplant



L'osso autologo, nei processi di aumento, è considerato il migliore possibile. A seconda dei casi può variare il sito dove può essere prelevato e la consistenza richiesta. In questo caso il Micro Macinino ERGOPLANT dimostra la sua flessibilità, garantendo sempre il massimo rendimento dell'osso raccolto.

Autogenous bone in augmentation has been established as the "golden standard". The region where to gain the bone (Bone Harvesting) and the required consistence for augmentation can vary, depending on the case. Here the ERGOPLANT Micro Bone Mill shows its flexibility whereat the maximum yield of bone-grist is always ensured.





ERGOPLANT – Bone Harvesting



DX800

Kit Aesculap Micro Macinino,
composto da:

- | | |
|--------|---|
| DX801R | 1 ERGOPLANT Micro macinino
(fornito con griglia a fori grandi) |
| DX802R | 1 ERGOPLANT Griglia per DX801R a fori piccoli |
| DX810R | 1 ERGOPLANT Pulitore fine per griglia DX802R |
| DX811R | 1 ERGOPLANT Pulitore grosso per griglia DX803R |
| JF284R | 1 Tray (274 x 172 x 60 mm)
con separatori per il micro macinino
adatto per il container JN095 |
| TE888 | 1 Schema di posizionamento dei pezzi
(disponibile solo per il kit DX800) |

DX800

Aesculap Micro Bone Mill Kit,
consisting of:

- | | |
|--------|--|
| DX801R | 1 ERGOPLANT Micro bone-mill
(incl. cutting disk, coarse) |
| DX802R | 1 ERGOPLANT Cutting disk, fine |
| DX810R | 1 ERGOPLANT Bone mill-cleaner, fine |
| DX811R | 1 ERGOPLANT Bone mill-cleaner, coarse |
| JF284R | 1 Siebtray (274 x 172 x 60 mm)
with storage aid for micro bone-mill,
suitable for dental container JN095 |
| TE888 | 1 Packing stencil (only available for DX800) |





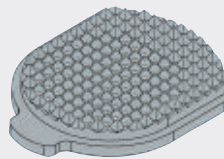
ERGOPLANT – Bone Harvesting



DX801R

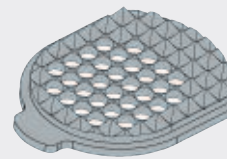
ERGOPLANT
Micro Macinino
(fornito con griglia a fori
grossi DX803R)

ERGOPLANT
Micro bone-mill
(delivered with coarse cutting
disk DX803R)



DX802R

ERGOPLANT
Griglia per DX801R a fori piccoli
ERGOPLANT
Cutting disk for DX801R, fine



DX803R

ERGOPLANT
Griglia per DX801R a fori grossi
ERGOPLANT
Cutting disk for DX801R, coarse

ERGOPLANT Micro Macinino

- Piccolo e maneggevole
- Griglie intercambiabili
- Griglie disponibili sia a fori grossi, sia a fori piccoli
- Facile da pulire grazie a strumenti specifici.
- Facile da smontare e rimontare
- La massima resa consente di ridurre al minimo la necessità di osso

ERGOPLANT Micro bone-mill

- small and handy
- interchangeable cutting disks
- cutting disks available for finer or coarser bone particles
- easy to clean due special cleaning instruments
- easy mounting and demounting
- maximum bone yield requires less bone harvesting

Accessori raccomandati per il micro macinino:
Strumenti per la pulizia DX810R e DX811R illustrati a pag.20

Recommended accessories for the micro bone-mill:
Cleaning instruments DX810R and DX811R as shown on page 20.

Accessori raccomandati per il Micro Macinino ERGOPLANT Recommended Accessories for the ERGOPLANT Micro bone-mill



DX810R

ERGOPLANT
Pulitore fine per
griglia DX802R
ERGOPLANT
Bone-mill-cleaner fine
for DX802R
195 mm, 7³/₄"

Spatola pulitrice per raccogliere il materiale dalla griglia e nel contempo pulirla (con il DX811R si copre tutta la superficie della griglia). Il materiale osseo così recuperato può essere utilizzato per gli aumenti.

Cleaning spatula for radial bone material collecting by cleaning the cutting disk's edge (DX811R the complete surface) at the same time. Valuable bone material can be used for augmentation.



DX811R

ERGOPLANT
Pulitore grosso per
griglia DX803R
ERGOPLANT
Bone-mill-cleaner coarse
for DX803R
195 mm, 7³/₄"

Forchetta pulitrice per spingere contemporaneamente i residui di osso attraverso tutti i fori di una di fila della griglia. Cleaning fork for punching out valuable bone material of all cutting disk holes at once in a row.

ERGOPLANT – Bone Harvesting



Permette di prendere e posizionare in sicurezza il materiale osseo.
L'altro terminale serve per spingere e compattare il materiale osseo nella sede dell'aumento.

Enables secure carrying and placing of enough bone material. The other working tip serves for pushing and plugging bone material into the augmentation area.

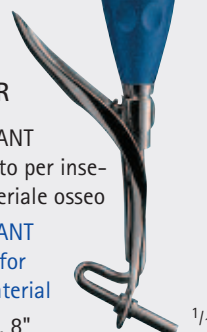


STRICKER

DX555R

ERGOPLANT
applicatore per
materiale osseo

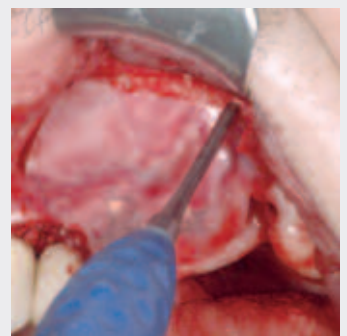
ERGOPLANT
Applicator for
bone material
195 mm, 7 3/4"



DX550R

ERGOPLANT
strumento per inse-
rire materiale osseo

ERGOPLANT
Inserter for
bone material
200 mm, 8"



La superficie ridotta della punta impe-
disce che si attacchi alla membrana
umida. La piccola spatola all'altra
estremità aiuta a recuperare il materia-
le osseo, ad esempio dalle lime per os-
so DX252R e DX253R a pag23

The small surface of the pointed tip
avoids the sticking of the humid
membrane. The small spatula on the
other end, helps to take out bone
material of, for instance, the bone files
DX252R-DX253R, as shown on page 23.



STRICKER

DX600R

ERGOPLANT
Posizionatore di
membrana

ERGOPLANT
Membrane placing
instrument
190 mm, 7 1/2"



LUER-FRIEDMANN

DX500R

ERGOPLANT
Pinza ossivora

ERGOPLANT
Bone rongeur

145 mm, 5¾"



DX501R

ERGOPLANT
Pinza ossivora, curva

ERGOPLANT
Bone cutting forceps, curved

130 mm, 5"



Per prelevare e rimuovere tessuti granulosi. Adatte anche per piccoli trapianti di osso.

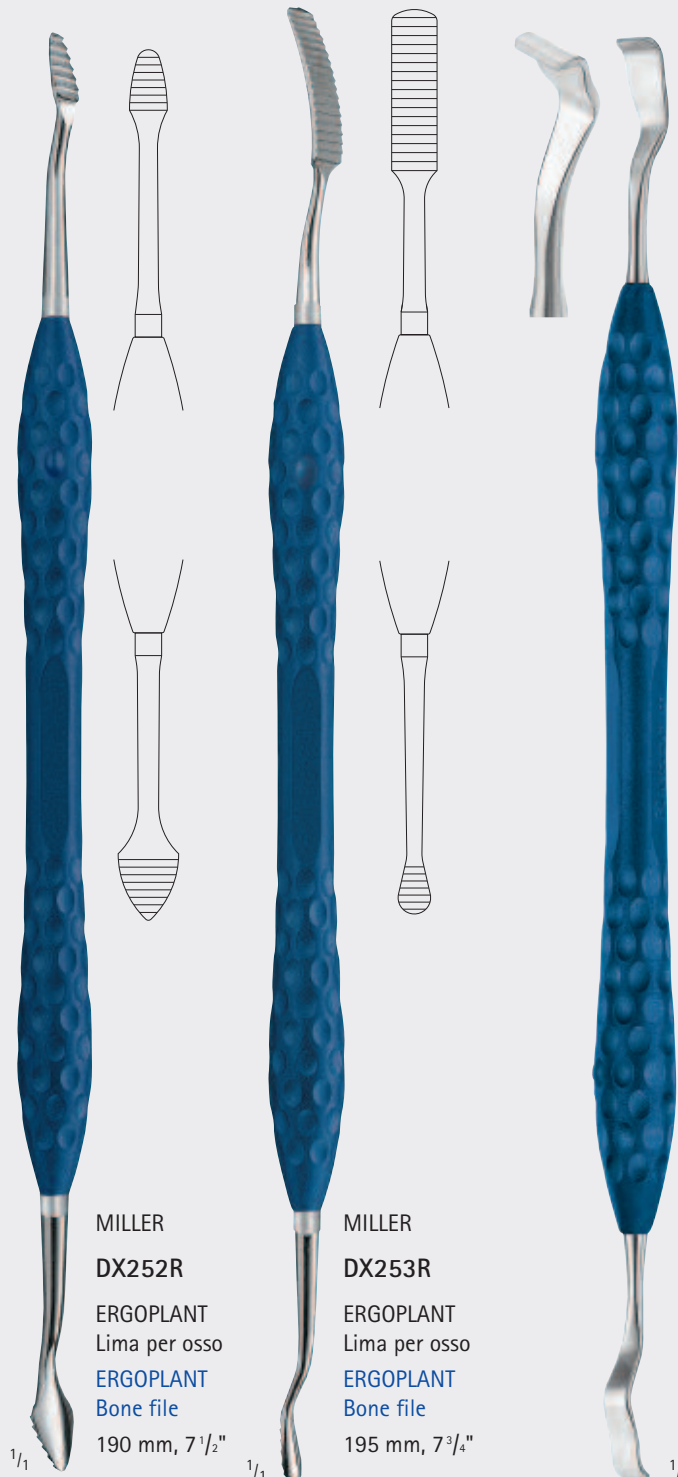
For detailed grabbing and removing of granulated tissue. Also suitable for cutting smaller bone transplants.

ERGOPLANT – Bone Harvesting



Se sono sufficienti piccole quantità di materiale osseo, esso si può raccogliere direttamente dall'osso mascellare con gli strumenti DX252R e DX253R senza un ulteriore trauma per il paziente. La quantità è spesso sufficiente per l'aumento attorno all'impianto.

If smaller quantity of bone material is required, with the bone files DX252R-DX253R it can be harvested directly from the jaw-bone, without additional trauma for the patient. The quantity is often sufficient, for augmentation around the implant-neck.



MILLER
DX252R
ERGOPLANT
Lima per osso
ERGOPLANT
Bone file
190 mm, 7 1/2"

MILLER
DX253R
ERGOPLANT
Lima per osso
ERGOPLANT
Bone file
195 mm, 7 3/4"

BUSER
DX254R
ERGOPLANT
Curette ossea
ERGOPLANT
Bone raspatory
190 mm, 7 1/2"



Con questa curette, si possono recuperare piccole particelle di osso semplicemente grattando la superficie dell'osso mascellare.

With this raspatory fine bone particles can be harvested by simply scratching over the jaw-bone.

ERGOPLANT Retrattore guida per impianti



Il Retrattore guida per Impianti ERGOPLANT permette un impianto sicuro, trattenendo il tessuto molle alveolare.

The ERGOPLANT Immediate Implant Retractor ensures a safe implantation by holding back the alveolar soft tissue.

Impianti sicuri senza contaminazioni!

In caso di impianti immediati c'è un rischio elevato di contaminare l'osso mandibolare con fibre di tessuto connettivo dei tessuti molli. Il Retrattore guida per Impianti ERGOPLANT, trattenendo il tessuto molle alveolare, consente un inserimento dell'impianto privo di contaminazioni e quindi sicuro. Il lavoro sarà quindi più sicuro, più facile e più comodo.

Safe implantation without contamination!

In case of immediate implantation there is a great risk to contaminate the jaw-bone with connective tissue fibre of the soft tissue. The ERGOPLANT Immediate Implant Retractor ensures a safe implantation by holding back the alveolar soft tissue. Thereby working will be safer, easier and more comfortable.



DX110R

ERGOPLANT
retrattore diretto per impianti
ERGOPLANT
Immediate Implant Retractor

ERGOPLANT – Bone Split



Ø 25 mm

DX545202

coppia di dischi di
plastica di ricambio

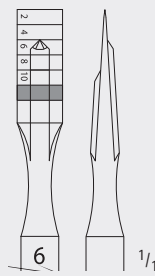
1 pair of
spare plastic disks

$\frac{2}{3}$

DX545R

ERGOPLANT
Martelletto 135 gr.
con dischi di plastica
sostituibili

ERGOPLANT
Mallet 135 g
with interchangeable
plastic disks,
200 mm, 8"



$\frac{1}{1}$

STRICKER

DX522R

ERGOPLANT
Osteotomo a gradino
6 mm

ERGOPLANT
Step osteotome
6 mm

160 mm, 6 $\frac{1}{8}$ "

● Marcatura laser ogni 2 mm
laser marking in steps of 2 mm

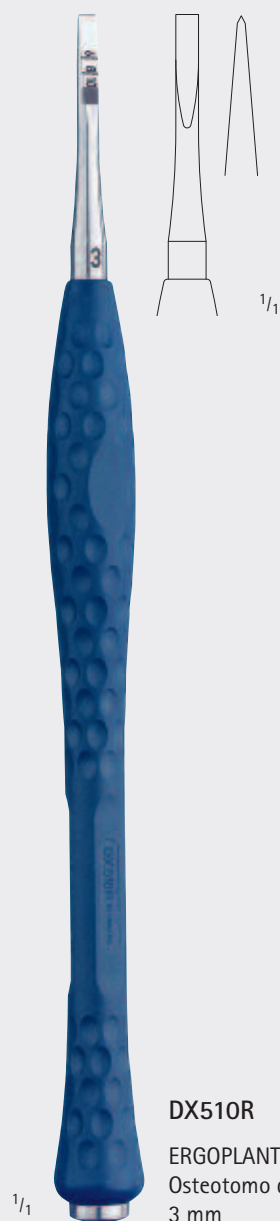
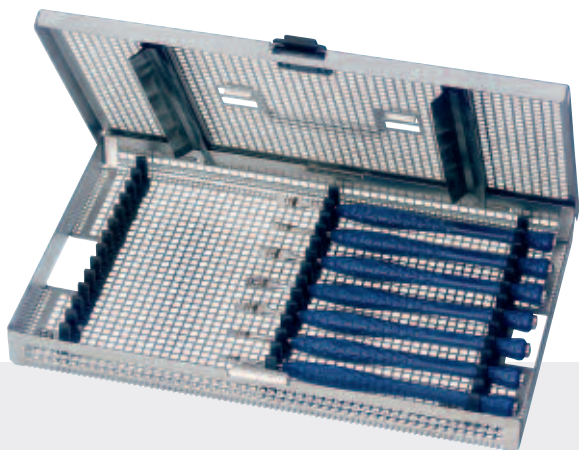
● Marcatura laser più larga dopo
10 mm come zona di sicurezza
big laser marking after 10 mm
as security zone

● Indicazione della misura dello
strumento incisa con il laser
laser marked size



L'osteotomo a gradino è stato realizzato per eseguire un'incisione sicura dell'osso, contemporaneamente all'allargamento graduale della cresta ossea. La forma di questo osteotomo consente di espandere la cresta mascellare prima in direzione palatale e solo dopo in direzione vestibolare, contemporaneamente l'osso spugnoso nel centro viene condensato. Dopo la rimozione dell'osteotomo a gradino si potrà chiaramente vedere una sede creata per l'inserimento dell'impianto.

The Step-Osteotome was specially developed for secure bone-splitting with simultaneous stepwise widening. Due to the specially designed working tips, the maxillary crest will be first expanded towards palatal and only afterwards towards vestibular. In the time spongy bone in the center will be condensed. After removing the Step-Osteotome, a pre-selection point for the implant bur can be clearly seen.



DX510R

ERGOPLANT
Osteotomo diritto,
3 mm

ERGOPLANT
Osteotome
straight, 3 mm

160 mm, 6 1/8"



DX511R

ERGOPLANT
Osteotomo diritto,
4 mm

ERGOPLANT
Osteotome
straight, 4 mm

160 mm, 6 1/8"



DX512R

ERGOPLANT
Osteotomo diritto,
6 mm

ERGOPLANT
Osteotome
straight, 6 mm

160 mm, 6 1/8"



ERGOPLANT – Bone Split



DX513R

ERGOPLANT
Osteotomo diritto,
8 mm

ERGOPLANT
Osteotome
straight, 8 mm

160 mm, 6 1/8"



DX517R

ERGOPLANT
Osteotomo curvo,
4 mm

ERGOPLANT
Osteotome
curved, 4 mm

160 mm, 6 1/8"



DX518R

ERGOPLANT
Osteotomo curvo,
6 mm

ERGOPLANT
Osteotome
curved, 6 mm

160 mm, 6 1/8"



La cresta mascellare viene divisa trasversalmente con l'osteotomo a gradino.

The maxillary crest is splitted transversal by the step osteotom.



Dopo aver aperto la cresta, questa viene mantenuta aperta grazie al cuneo.

After the bone split is kept apart by the retractor.



L'impianto può essere posizionato nel modo migliore, utilizzando l'osso disponibile.

The implant can be positioned optimally by using the existing bone.



Dopo aver aperto la cresta mascellare, lo spazio che si è creato nell'osso tende a richiudersi in breve tempo. Questo comporta una perdita non voluta e non necessaria in entrambi i segmenti ossei splittati. Viene quindi ostacolato, in queste circostanza, l'inserimento ottimale dell'impianto e di conseguenza potrebbe essere necessario un aumento dell'osso. Con i cunei invece si può mantenere aperta la cresta, utilizzando così al meglio l'osso esistente per posizionare l'impianto.

After splitting the maxillary crest the bone split is closing within a short period of time. This leads to an unwished and unnecessary bone loss when drilling afterwards. This causes the risk of an implant that is not ideally positioned and additional augmentative treatments could be necessary.

The bone split is kept apart by the retractor. Thus, the existing bone can be used optimally to position the implant.



ERGOPLANT – sistema di retrazione Bone Split



DX505R

ERGOPLANT
Manico per cunei
ERGOPLANT
Applicator for
Bone split retractors

¹/₁



¹/₁

DX506T

ERGOPLANT
Cuneo in titanio
3 x 5 mm
ERGOPLANT
Titanium Bone split
retractor, 3 x 5 mm



¹/₁

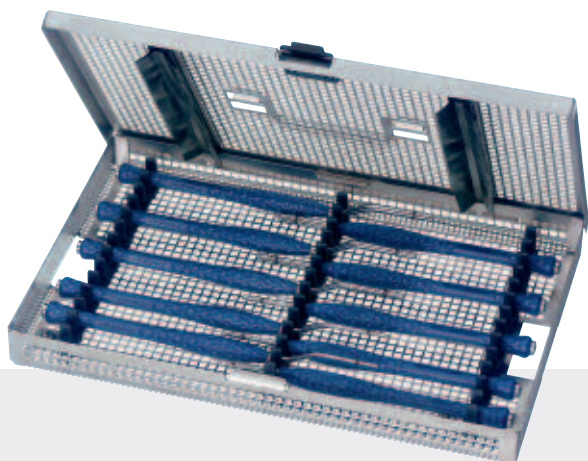
DX507T

ERGOPLANT
Cuneo in titanio
4 x 6 mm
ERGOPLANT
Titanium Bone split
retractor, 4 x 6 mm



DX509R

Rastrelliera per 4 cunei in titanio,
inseribile nei trays Aesculap.
Rack for 4 Titanium Bone split retractors,
can be easily fastened in Aesculap Dental
Siebtrays, incl. 2 fastening pins



- Marcatura laser ogni 2 mm.
laser marking in steps of 2 mm
- Marcatura laser più larga dopo 10 mm come
zona di sicurezza
big laser marking after 10 mm as security zone
- Indicazione della misura dello strumento
incisa con il laser
laser marked size



DX530R – DX534R

Condensatori ossei
ERGOPLANT

ERGOPLANT
Bone-condensers

160 mm, 6 1/8"



ERGOPLANT – Condensatori ossei



DX530R

diritto, 1,5-2,2 mm
straight, 1.5-2.2 mm



DX531R

diritto, 2,2-2,8 mm
straight, 2.2-2.8 mm



DX532R

diritto, 2,8-3,5 mm
straight, 2.8-3.5 mm



DX533R

diritto, 3,5-4,2 mm
straight, 3.5-4.2 mm



DX534R

diritto, 4,2-4,8 mm
straight, 4.2-4.8 mm



¹/₁

DX535R – DX539R

Condensatori ossei
ERGOPLANT
ERGOPLANT
Bone-condensers
180 mm, 7"



¹/₁

DX535R

a baionetta, 1,5-2,2 mm
bayonet, 1.5-2.2 mm



¹/₁

DX536R

a baionetta, 2,2-2,8 mm
bayonet, 2.2-2.8 mm



¹/₁

DX537R

a baionetta, 2,8-3,5 mm
bayonet, 2.8-3.5 mm



¹/₁

DX538R

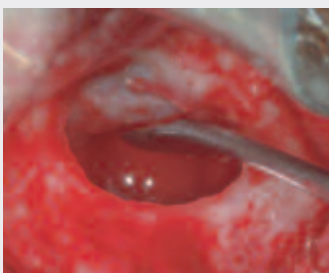
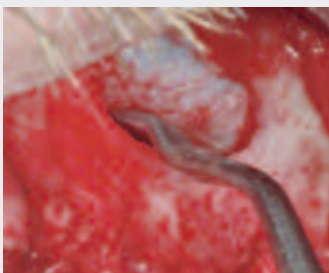
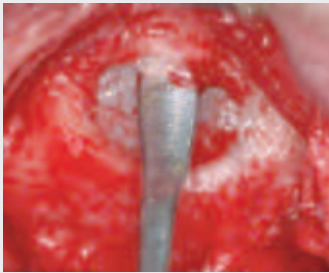
a baionetta, 3,5-4,2 mm
bayonet, 3.5-4.2 mm



¹/₁

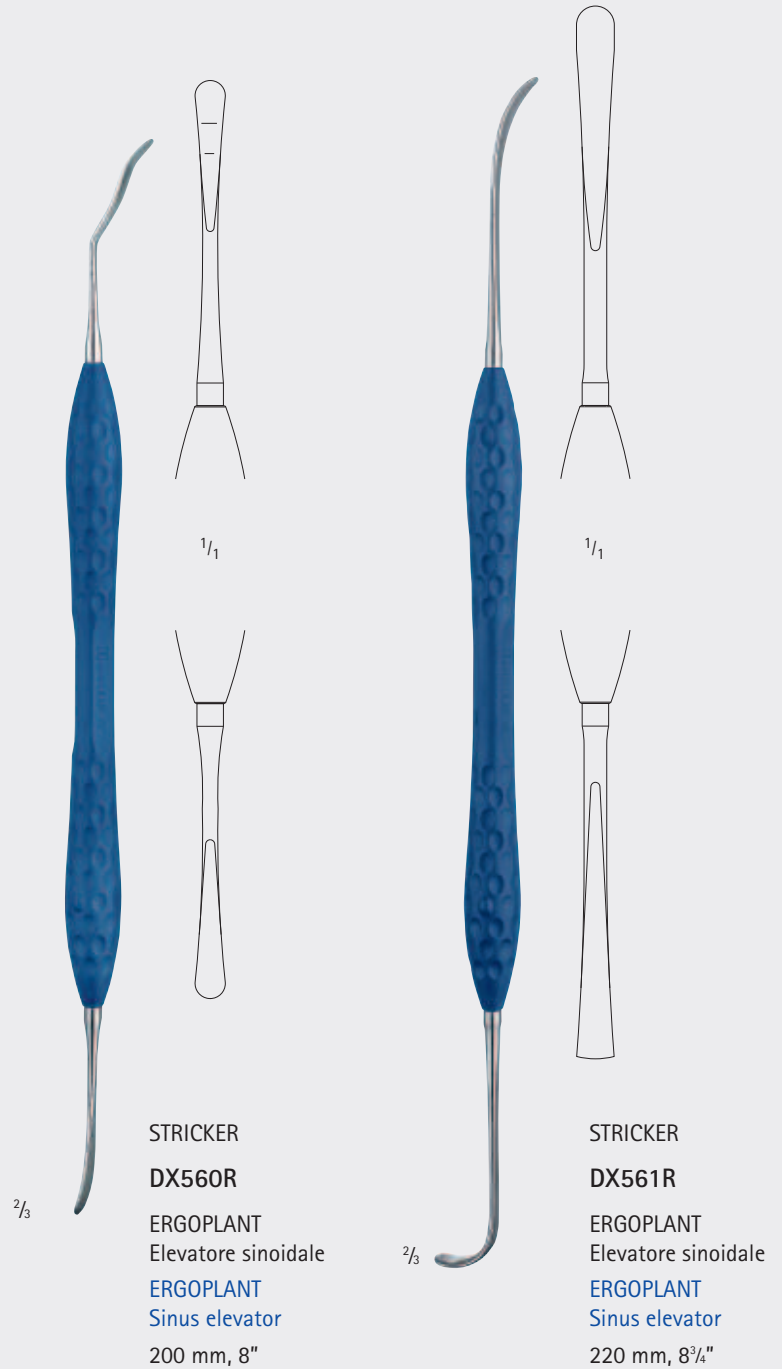
DX539R

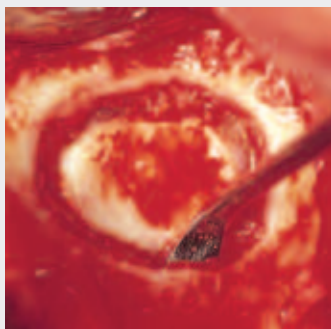
a baionetta, 4,2-4,8 mm
bayonet, 4.2-4.8 mm



Separazione della membrana del seno mascellare dalla base ossea. Con l'altro terminale si spinge delicatamente la "finestra sinoidale" nella cavità mascellare.

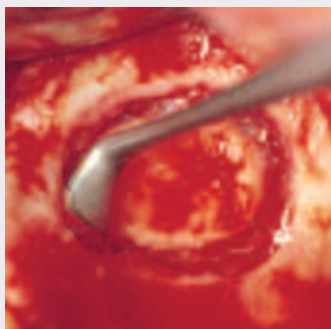
Separating the maxillary sinus membrane carefully from the bony base. Finally the sinus window will be pushed with the other working tip gently into the hollow maxillary cave.





La membrana di Schneider del seno può essere staccata di 1 – 2 mm dall'osso corticale con l'elevatore D0571R.

The Schneiderian membrane of the sinus can be detached with elevator D0571R by 1– 2 mm along the total cortical bone



L'elevatore D0573R è utile in modo particolare per staccare ulteriormente la membrana nella parte inferiore. La stessa cosa avviene nella zona retrostante, specialmente quando la membrana si trova 4 – 5 mm. sopra al pavimento del seno mascellare ed il seno stesso è rialzato con materiale granuloso.

Elevator D0573R is particularly useful in the lower part for detaching the membrane further. The same goes for the caudal area, especially when the membrane is 4–5 mm above the base of the maxillary sinus and the maxillary sinus is built up with granular material.



1/1

D0571R

Elevatore

Elevator

190 mm, 7 1/2"



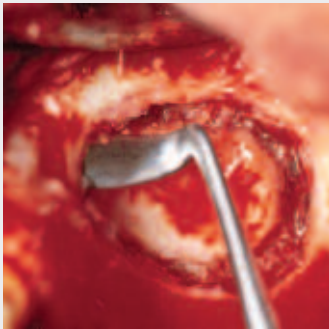
1/1

D0573R

Elevatore

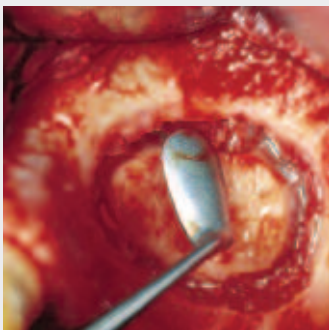
Elevator

190 mm, 7 1/2"



L'elevatore D0575R rende possibile elevare ulteriormente la membrana nella regione mesiale. Un terminale è specifico per il seno mascellare destro e l'altro per il seno mascellare sinistro.

Elevator D0575R makes it possible to lift the membrane further in mesial region. One working tip is specially designed for the right maxillary sinus and the other for the left maxillary sinus.



Con l'elevatore D0574R la membrana del seno viene ulteriormente sollevata nella parte superiore e posteriore della parete del seno mascellare

With elevator D0574R, the sinus membrane is further elevated in the upper and posterior part of the maxillary sinus wall.



D0575R

Elevatore

Elevator

185 mm, 7 1/4"

1/1



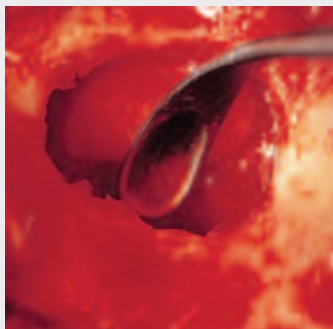
D0574R

Elevatore

Elevator

190 mm, 7 1/2"

1/1



Con l'aiuto dell'elevatore D0572R la membrana del seno mascellare viene ulteriormente staccata in una ampia area nella zona interna, in modo particolare lungo la volta palatina. Il condensatore D0580R consente il posizionamento del materiale riempitivo.

With the aid of elevator D0572R, the sinus membrane is further detached over a broad area in the inner region, especially along the roof of the palate. Condenser D0580R permits positioning of the filling material.



1/1

D0572R

Elevatore

Elevator

195 mm, 7 ³/₄"





D0576R
Elevatore/Condensatore
Elevator/Condenser
195 mm, 7³/₄"



D0577R
Dissezionatore/Curette ossea
Dissector/Raspatory
180 mm, 7"

D0576R-D0577R

Set ridotto per il rialzo del seno

Due strumenti a doppio terminale: D0576R (condensatore da 5mm/cucchiaio elevatore) e D0577R (dissezionatore a 90°/curette ossea).

Molti anni di esperienza in merito agli strumenti per l'elevazione del seno, ci insegnano che questo set ridotto è più che sufficiente per gli interventi.

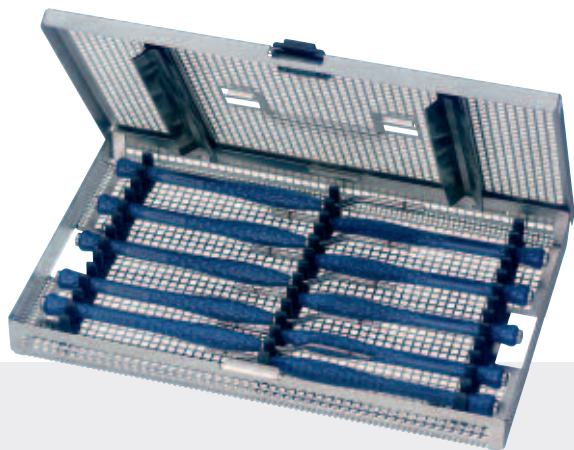
Il set ridotto permette di diminuire sensibilmente l'investimento che gli ospedali o le cliniche devono sostenere.

Reduced sinus lift instrument set.

Two double-ended sinus lift instruments consisting of D0576R (5 mm condenser/spoon elevator) and D0577R (90° dissector / raspatory).

Many years of experience with sinus lift instruments has shown that this reduced instrument set is more than sufficient for surgical procedures.

The reduced set appreciably lowers the investment the hospital or clinic needs to make.



DX570R

diritto,
diametro 2,2 mm
straight, Ø 2.2 mm



DX571R

diritto,
diametro 2,8 mm
straight, Ø 2.8 mm



DX572R

diritto,
diametro 3,5 mm
straight, Ø 3.5 mm



DX573R

diritto,
diametro 4,2 mm
straight, Ø 4.2 mm



DX574R

diritto,
diametro 4,8 mm
straight, Ø 4.8 mm

DX570R – DX574R

ERGOPLANT
Elevatori sinoidali
ERGOPLANT
Sinutomes
160 mm, 6 1/8"



ERGOPLANT – elevatori sinoidali



DX575R – DX579R

ERGOPLANT
Elevatori sinoidali

ERGOPLANT
Sinutomes

180 mm, 7"



DX575R

a baionetta,
diametro 2,2 mm
bayonet, Ø 2.2 mm



DX576R

a baionetta,
diametro 2,8 mm
bayonet, Ø 2.8 mm



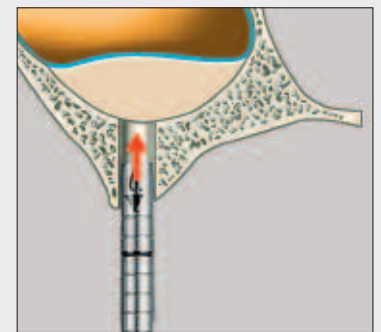
DX577R

a baionetta,
diametro 3,5 mm
bayonet, Ø 3.5 mm



DX578R

a baionetta,
diametro 4,2 mm
bayonet, Ø 4.2 mm



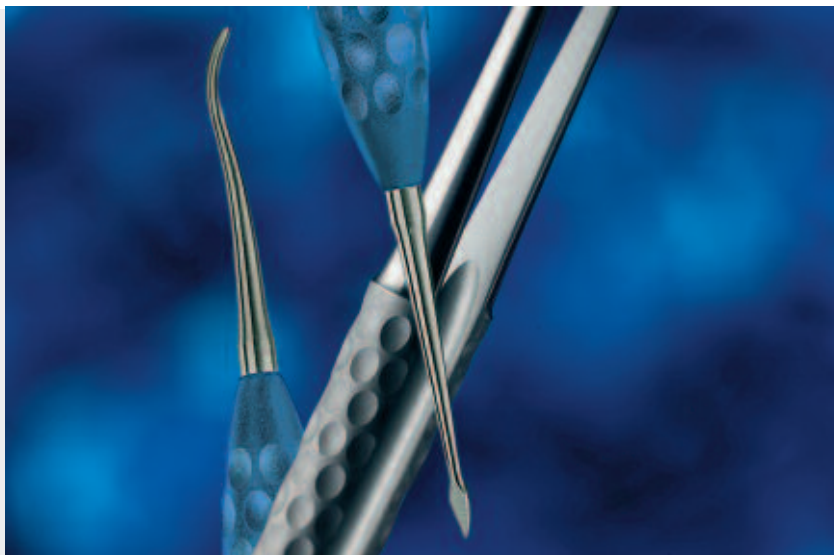
Questa illustrazione raffigura la
tecnica del sollevamento del seno per
via crestale

This illustration shows the technique
of the pericrestal sinus elevation.



DX579R

a baionetta,
diametro 4,8 mm
bayonet, Ø 4.8 mm



DA036R Ø 22 mm
DA037R Ø 24 mm

Specchietto orale rodiato
Particolarmente indicato per l'implantologia.
Unità di vendita: **PAK** = Confezione di 12 pezzi
Mouth mirror, Rhodium
Specially recommended for dental implantology
Sales unit: **PAK** = Package of 12 pieces

DX094

ERGOPLANT
Manico per specchietto in PEEK
(polimero speciale)
ERGOPLANT
Mouth mirror handle PEEK
135 mm, 5 1/2"

1/1



KIRKLAND
DX450R

ERGOPLANT
Coltello per gengivectomia
ERGOPLANT
Gingivectomy knife
190 mm, 7 1/2"

1/1



ERGOPLANT – chirurgia dei tessuti molli

DUROGRIP



con inserti in carburo di tungsteno
with tungsten carbide inserts



$\frac{1}{1}$ DX050R
ERGOPLANT
Pinzetta
chirurgica
ERGOPLANT
Tissue forceps
120 mm, 4 $\frac{3}{4}$ "



$\frac{1}{1}$ DX051R
ERGOPLANT
Pinzetta chirurgica
con inserto zigrinato
ERGOPLANT
Tissue forceps,
with plateau
120 mm, 4 $\frac{3}{4}$ "



$\frac{1}{1}$ DX052R
ERGOPLANT
Pinzetta
atraumatica
ERGOPLANT
Non-traumatic
dissecting forceps
120 mm, 4 $\frac{3}{4}$ "



$\frac{1}{1}$ DX055R
ERGOPLANT
Pinzetta per
tessuti molli
ERGOPLANT
Soft tissue forceps
140 mm, 5 $\frac{1}{2}$ "



STRICKER
DX401R

ERGOPLANT
Spatola, tagliente speciale
per tessuti molli
ERGOPLANT
Spatula, sharp
special for soft tissue
190 mm, 7 1/2"



1/1



HEIDEMANN
DX402R

ERGOPLANT
Spatola fine
ERGOPLANT
Spatula,
delicate
190 mm, 7 1/2"

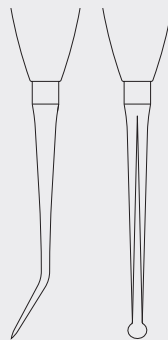
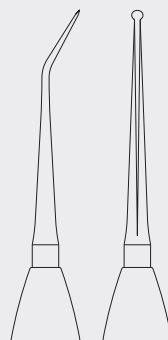


1/1



PHW
DX405R

ERGOPLANT
Elevatore atraumatico
della papilla
ERGOPLANT
Atraumatic
papilla elevator
190 mm, 7 1/2"



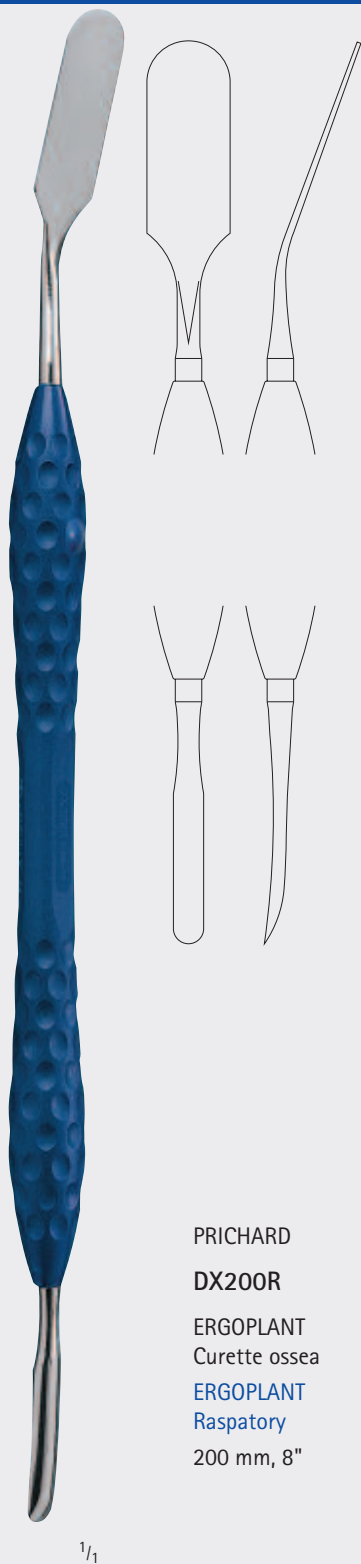
1/1



Dissezione atraumatica del lembo gengivale tramite l'elevatore senza alcun danno alla papilla.

Atraumatic dissecting of the flap by means of the papilla elevator without any damage to the papillae.

ERGOPLANT – Chirurgia dei tessuti molli



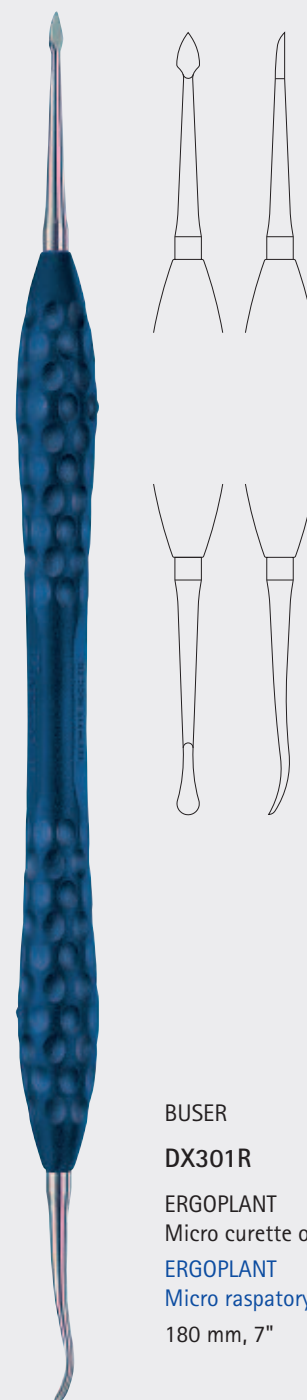
PRICHARD
DX200R
ERGOPLANT
Curette ossea
ERGOPLANT
Raspatory
200 mm, 8"

1/1



BUSER
DX201R
ERGOPLANT
Curette ossea
ERGOPLANT
Raspatory
190 mm, 7 1/2"

1/1



BUSER
DX301R
ERGOPLANT
Micro curette ossea
ERGOPLANT
Micro raspatory
180 mm, 7"

1/1



DX720

Set per la microchirurgia dei tessuti molli secondo Steigmann, composto da:

- DX305R Manico per micro-lame, 150 mm.
- DX301R Micro curette ossea, 180 mm.
- DX303R Micro pinzetta atraumatica per tessuti, 180 mm.
- FD252R Micro forbice curva, per fili, una lama dentellata, 180 mm.
- FD253R Micro pinzetta anatomica, 180 mm.
- BM003R Portaghi con inserti in DUROGRIP, 170 mm.
- JG381R Tray (274 x 172 x 30 mm)

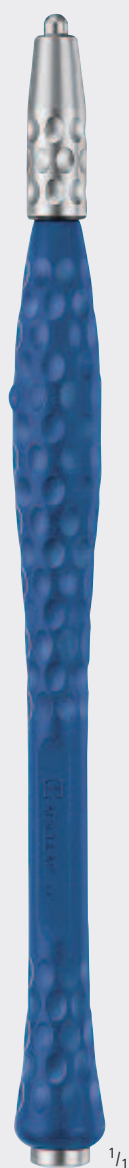
DX720

Micro Soft Tissue Set acc. Steigmann, consisting of:

- DX305R Handle for micro blades, 150 mm
- DX301R Micro raspatory, 180 mm
- DX303R Micro tissue forceps, 180 mm
- FD252R Micro ligature scissors, curved, one blade serrated, 180 mm
- FD253R Micro dissecting forceps, 180 mm
- BM003R DUROGRIP Needle holder, 170 mm
- JG381R Tray, 274 x 172 x 30 mm



ERGOPLANT – Chirurgia dei tessuti molli



DX305R

Manico per micro-lame

Handle for
micro blades

150 mm, 5⁷/₈"

¹/₁



BUSER

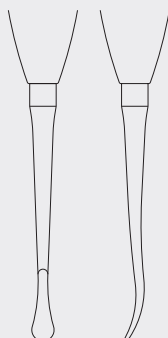
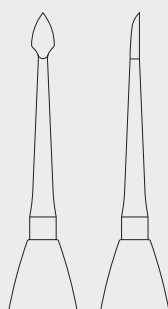
DX301R

ERGOPLANT
Micro curette ossea

ERGOPLANT
Micro raspatory

180 mm, 7"

¹/₁



COOLEY

DX303R

Micro pinzetta atrau-
matica per tessuti

Micro tissue
forceps

180 mm, 7"

¹/₁



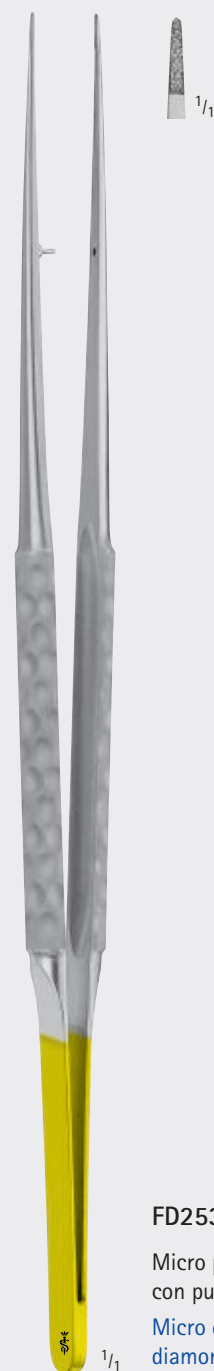
²/₁



FD252R

Micro forbice curva, per fili,
una lama dentellata
Micro ligature scissors, curved,
one blade serrated

180 mm, 7"

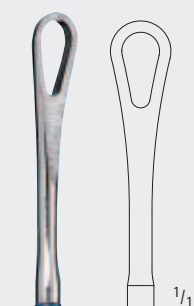


FD253R

Micro pinzetta anatomica,
con punta diamantata
Micro dissecting forceps,
diamond dust coated

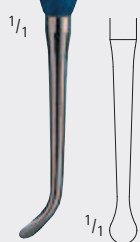
180 mm, 7"





Questo terminale è di aiuto in caso di sutura di trapianti di mucosa o come curette ossea per superfici ampie.

This working tip helps in case of suturing mucosa transplants, or as raspatory for larger surfaces.



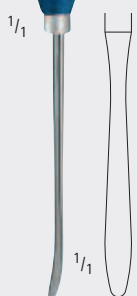
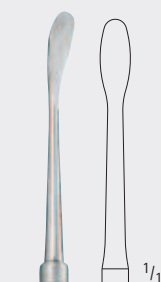
STRICKER

DX202R

ERGOPLANT
Curette per tessuti molli sottili

ERGOPLANT
Raspatory for fine soft tissue

190 mm, 7 1/2"



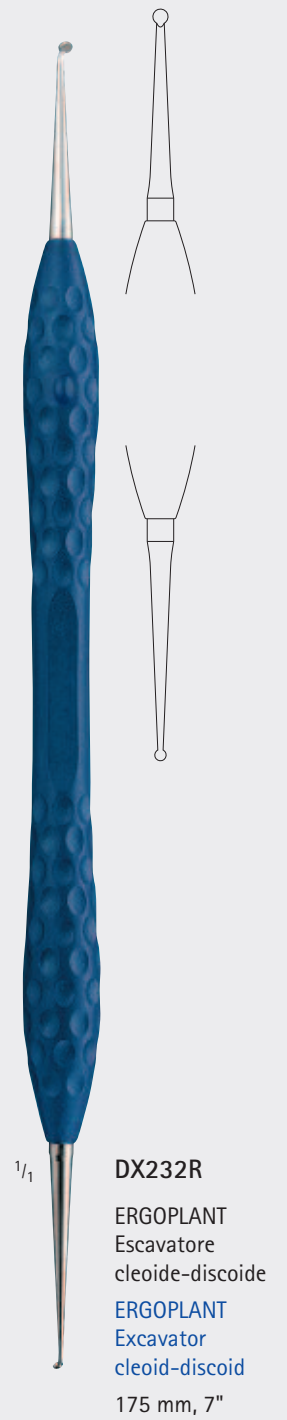
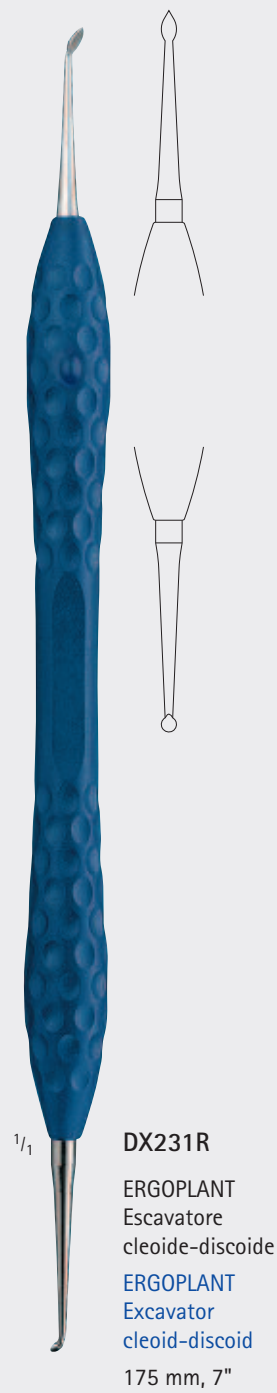
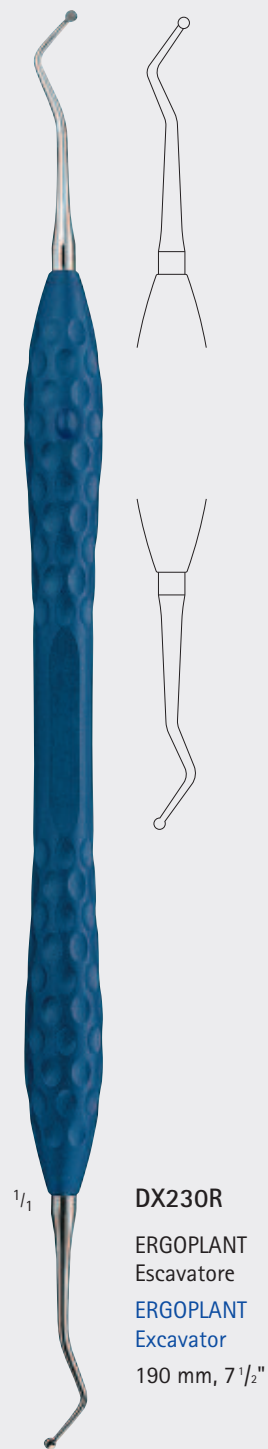
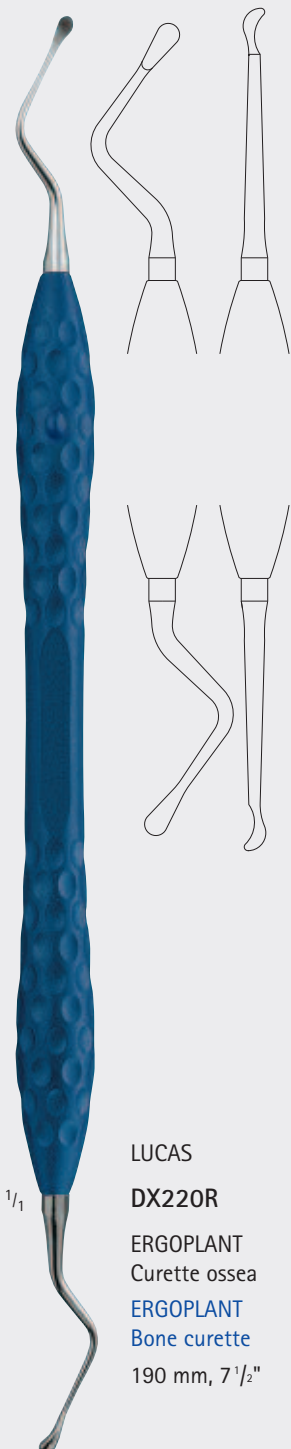
DX203R

ERGOPLANT
Curette per tessuti molli affilata/smussata

ERGOPLANT
Raspatory for soft tissue sharp/blunt

195 mm, 7 3/4"







McCALL
DX240R
M17S/18S
ERGOPLANT
Curette per tessuti infetti
ERGOPLANT
Curette for infected tissue
175 mm, 7"

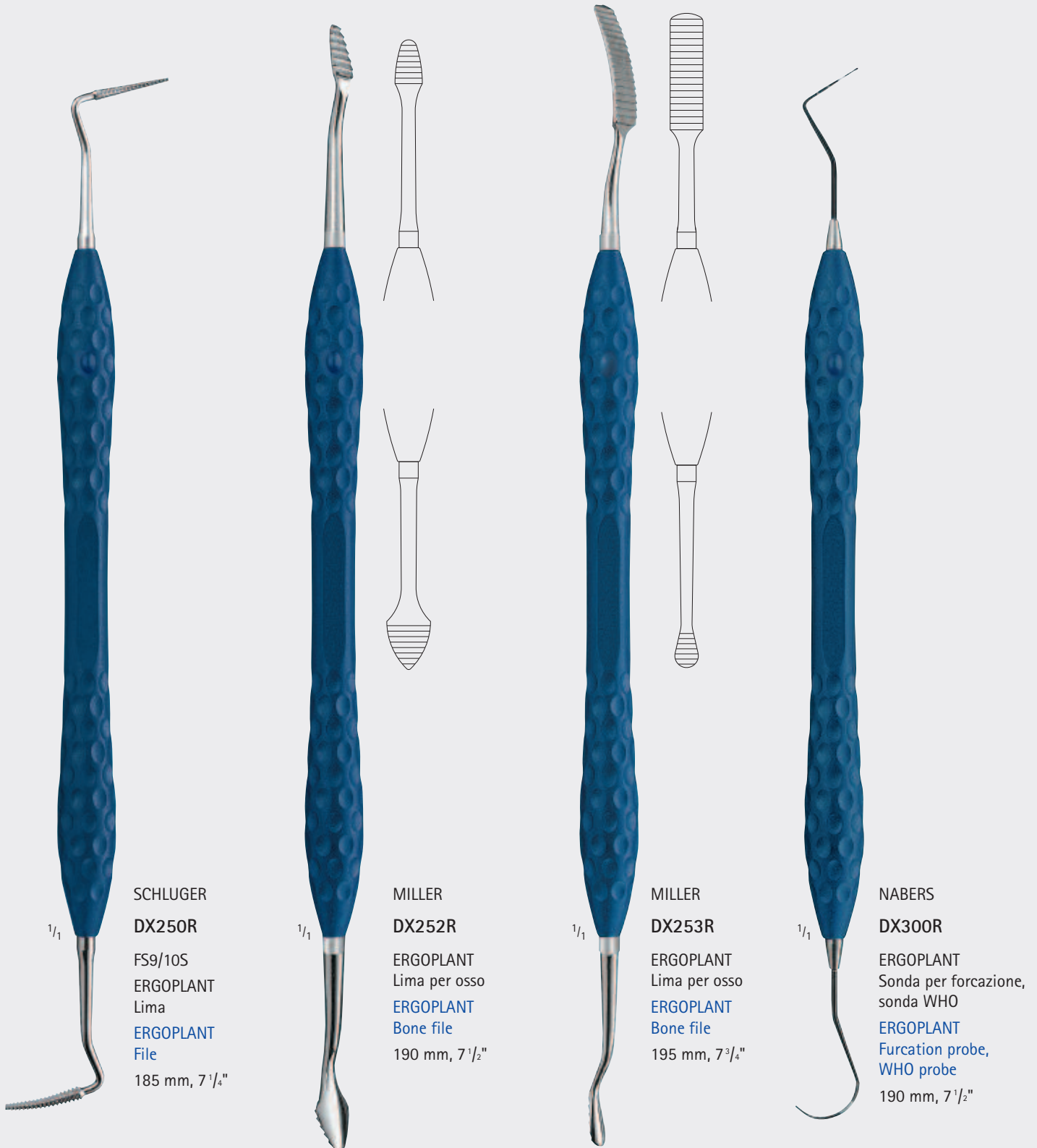


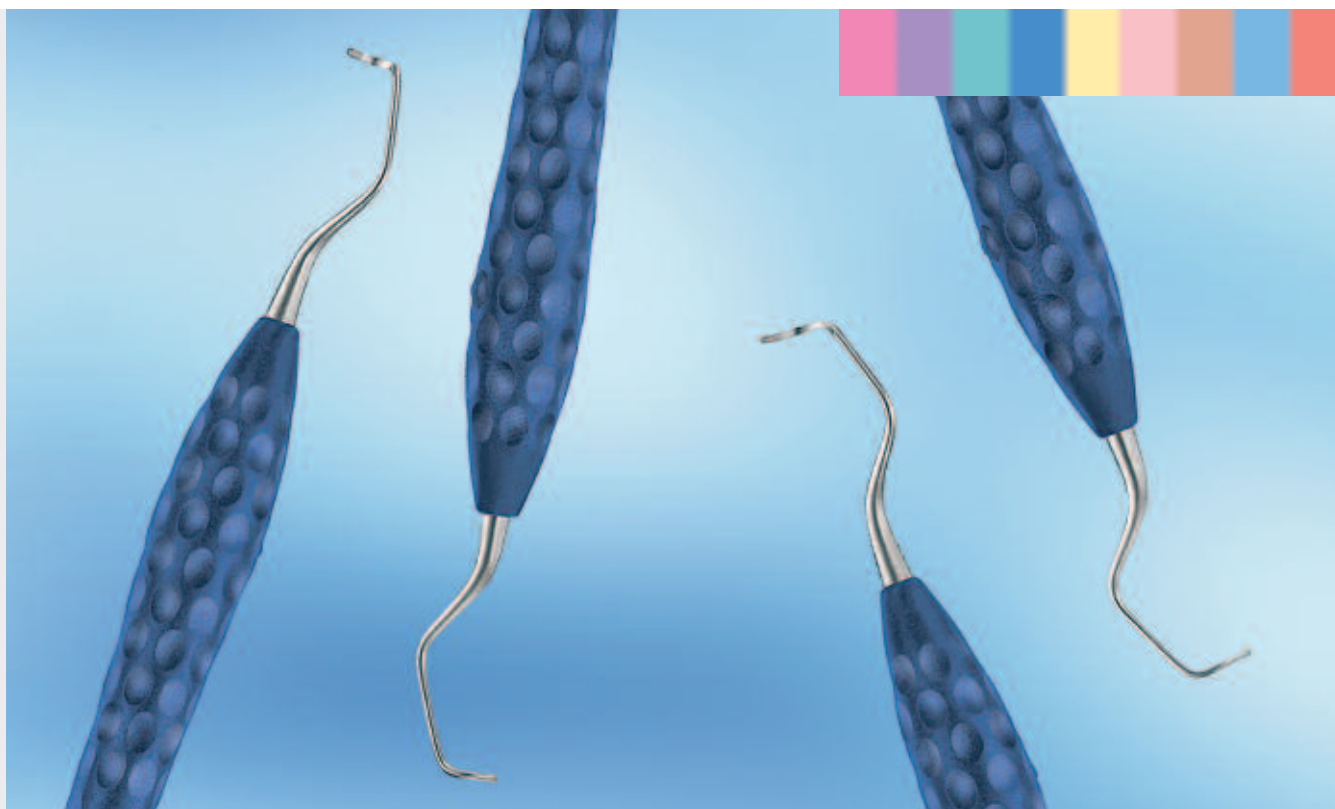
DX241R
M23A
ERGOPLANT
Curette universale
ERGOPLANT
Universal curette
190 mm, 7 1/2"



DX400R
ERGOPLANT
Periotomo
ERGOPLANT
Periotome
170 mm, 6 3/4"

ERGOPLANT - Preparazione avanzata dell'osso





Per garantire una lunga tenuta nel tempo dell'impianto è essenziale un adeguato trattamento post-operatorio. Le curette in titanio sono la scelta ottimale per eliminare la placca che si deposita su impianti - pilastro - interfaccia senza danneggiare l'impianto.

To ensure a successful long-term implantation, a consequent post-operative treatment is very important. To eliminate plaque on the implant - abutment - interface without damaging the implant titanium curettes are the optimal choice.

ERGOPLANT – Curette in titanio per controllo



$\frac{1}{1}$

DX360T

ERGOPLANT
Curette universale in titanio per
impianti fino a 4,0 mm di diametro

ERGOPLANT
Titanium universal curette, for im-
plants up to diam. 4.0 mm

170 mm, 6 $\frac{3}{4}$ "



$\frac{1}{1}$

DX361T

ERGOPLANT
Curette universale in titanio per
impianti fino a 5,5 mm di diametro

ERGOPLANT
Titanium universal curette, for im-
plants up to diam. 5.5 mm

170 mm, 6 $\frac{3}{4}$ "

ergoplant



Questi strumenti sono stati disegnati per retrarre le labbra, le guance, la lingua e la membrana mucosa linguale. Grazie al manico ergonomico è possibile lavorare in modo più confortevole, anche in interventi di lunga durata.

These instruments were developed to hold back lips, cheeks, tongue and lingual mucous membrane. Due to the ergonomic handle design, a more relaxed and fatigue-free working is possible, even in long operations.



DX100R

ERGOPLANT
Retrattore per le guance

ERGOPLANT
Cheek retractor

215 mm, 8½"



ERGOPLANT – Retrattori



DX101R

ERGOPLANT
Uncino vestibolare

ERGOPLANT
Vestibulum hook

220 mm, 8 ³/₄"



BÜCHS

DX102R

ERGOPLANT
Retrattore dei tessuti molli

ERGOPLANT
Soft tissue retractor

200 mm, 8"



DX105R
ERGOPLANT
Retrattore per la lingua
ERGOPLANT
Tongue retractor
190 mm, 7 1/2"



DX106
ERGOPLANT
Spatola linguale in PEEK
(polimero speciale)
ERGOPLANT
Tongue spatula PEEK
190 mm, 7 1/2"



ERGOPLANT – cunei interdentali, retrattori della lingua

I cunei interdentali sono particolarmente comodi durante gli interventi di implantologia che richiedono molto tempo di intervento, poiché forniscono un supporto al paziente.

The mouth wedges are particularly advantageous for longer implantations and also provide support for the patient.

DX113 – DX115

Privi di lattice

PAK = confezione da 2 pezzi

Sterilizzabili a vapore 134°C (autoclave)

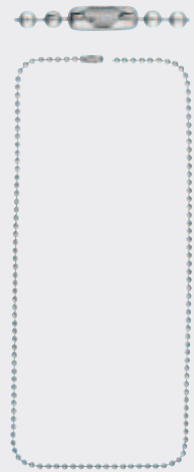
Silicone mouth wedges

Sales unit: PAK = Package of 2 pieces suitable for steam sterilization 134°C (Autoclav)

Latex free



stainless steel



DX120R

Catenella di sicurezza in acciaio inossidabile con chiusura per i DX113 – DX115

Chain with clip lock for DX113-DX115

450 mm, 17"



1/1

DX113

ERGOPLANT

Cuneo interdental in silicone
Taglia: S (piccola)

ERGOPLANT

Silicone mouth wedge
Size: S



1/1

DX114

ERGOPLANT

Cuneo interdental in silicone con anima in metallo Taglia: M (media)

ERGOPLANT

Silicone mouth wedge with metal core
Size: M



1/1

DX115

ERGOPLANT

Cuneo interdental in silicone con anima in metallo Taglia: L (grande)

ERGOPLANT

Silicone mouth wedge with metal core
Size: L



Acciaio
inossidabile
stainless

sterili
sterile



1/1

DX305R

ERGOPANT
Manico per lame
microchirurgiche

ERGOPANT
Handle for micro-
surgery blades

150 mm, 6"



1/1

BB045T

Manico rotondo in titanio lame
microchirurgiche. Leggero e manegge-
vole per un taglio preciso.

Titanium scalpel handle for micro-
surgery blades, round handle. Light,
rotatable and handy for precise cutting

145 mm, 5 ³/₄"



1/1

BB367R

Lame microchirurgiche
Unità di vendita: **PAK** =
confezione da 10 pezzi

Microsurgery blade
Sales unit: **PAK** =
Package of 10 pieces



1/1

BB363R

Lame microchirurgiche
Unità di vendita: **ST** =
pezzo singolo

Microsurgery blade
Sales unit: **ST** =
Package of 1 piece



1/1

BB364R

Lame microchirurgiche
Unità di vendita: **PAK** =
confezione da 10 pezzi

Microsurgery blade
Sales unit: **PAK** =
Package of 10 pieces



1/1

BB369R

Lame microchirurgiche
Unità di vendita: **ST** =
pezzo singolo

Microsurgery blade
Sales unit: **ST** =
Package of 1 piece



Strumenti base di implantologia



Lame temprate -
sotto vuoto
Blades heat-treated
in vacuum



BB063R

Manico per
bisturi
Scalpel handle
145 mm, 5 3/4"



BB511

Lame per bisturi sterili
Unità di vendita: PAK =
confezione da 100 pezzi
Sterile scalpel blade
Sales unit: PAK =
Package of 100 pieces



BB512

Lame per bisturi sterili
Unità di vendita: PAK =
confezione da 100 pezzi
Sterile scalpel blade
Sales unit: PAK =
Package of 100 pieces



BB515-C

Lame per bisturi sterili
Unità di vendita: PAK =
confezione da 100 pezzi
Sterile scalpel blade
Sales unit: PAK =
Package of 100 pieces



BB515

Lame per bisturi sterili
Unità di vendita: PAK =
confezione da 100 pezzi
Sterile scalpel blade
Sales unit: PAK =
Package of 100 pieces



BB542

Lame per bisturi sterili, a doppio
taglio, Unità di vendita:
PAK = confezione da 100 pezzi
Sterile scalpel blade, double
cutting, Sales unit: PAK =
Package of 100 pieces



GD584R diametro 3,5 mm
diameter 3.5 mm



GD585R diametro 4,0 mm
diameter 4.0 mm



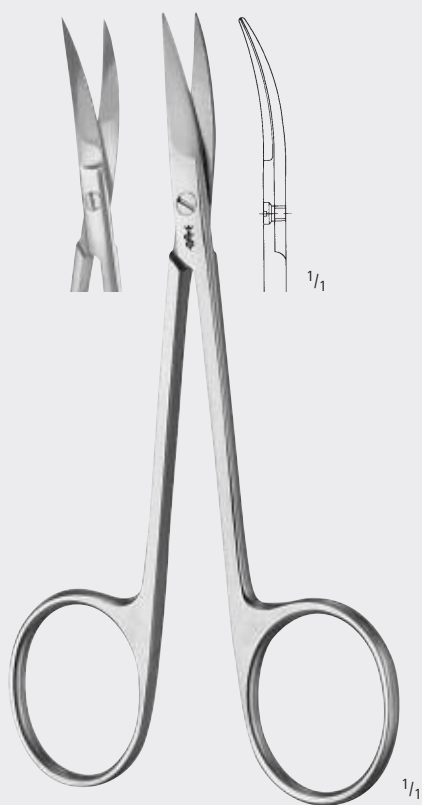
GD584R – GD585R

Punch per mucosa
con gambo
Mucosa punch
with dental shaft



GD580R

Manico per punch
per mucosa
Handle for
mucosa punches



BC061R

Forbice sottile, curva
 Delicate scissors, curved
 105 mm, 4 1/8"



**LOCKLIN
 DO219R**

Forbice per gengiva, angolate,
 una lama dentellata
 Gum scissors, angled to side,
 1 blade toothed
 155 mm, 6"



**HALSTED-MOSQUITO
 BH111R**

Pinza emostatica
 Haemostatic forceps
 125 mm, 5"



Strumenti base di implantologia



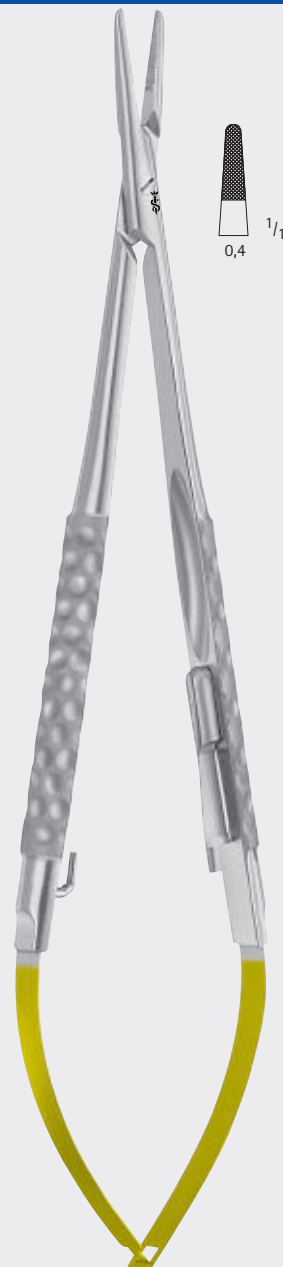
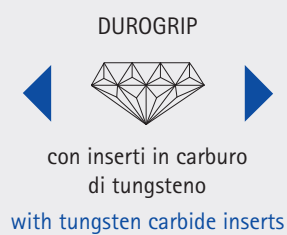
HEGAR-MAYO

BM065R

Portaghi con inserti
in DUROGRIP

DUROGRIP Needle holder

150 mm, 6"



BM003R

Portaghi con inserti
in DUROGRIP

DUROGRIP Needle holder

170 mm, 6³/₄"

exCenter II



L'inizio di una nuova cultura dell'estrazione.

Un nuovo metodo per effettuare estrazioni nel più breve tempo possibile senza danneggiare gli alveoli. Il sistema innovativo ExCenter di Aesculap rende possibile un'estrazione sicura e moderna, con molti vantaggi sia per il paziente che per il dentista.

Vantaggi rispetto ai metodi convenzionali:

- Assenza quasi totale di traumi
- Estrazione delicata senza l'uso della forza
- Nessuna pressione sul dente
- Elimina la possibilità di rottura del dente
- Non si danneggiano gli alveoli
- Salvaguarda la lamella buccale
- Ideale anche per effettuare impianti immediati.
- Previene le infiammazioni e la formazione di ascessi
- Una sola tenaglia per l'estrazione di tutti i denti
- Non sono più necessarie le tenaglie da estrazione tradizionali
- Design ergonomico
- Disposizione ben visibile degli strumenti
- Preparazione e stoccaggio sicuri nei tray Aesculap

The start of a new extraction culture.

With a new method to extract teeth in the shortest possible time without damaging the alveoli. The innovative AESCULAP exCenter extraction system offers safe and modern tooth extraction with many advantages for both user and patient.

Advantages over conventional methods:

- Almost no trauma for the patient
- Sensitive extraction with no force required
- No lever pressure on tooth
- Practically eliminates tooth crushing
- Alveoli remain to a large extent undamaged
- Preserves the buccal lamella
- Also ideal for immediate implantation
- Prevents inflammation and abscess formation
- Only one extraction forceps for all teeth
- Conventional tooth extraction forceps not required
- Ergonomic design
- Clearly organised instrumentation
- Safe preparation and storage in AESCULAP trays



exCenter II – Sistema per estrazioni



DH821R

Tenaglia per estrazione senza terminali, universale sia per la parte superiore sia per la parte inferiore, funziona esclusivamente con le punte DH822R – DH825R (da ordinare separatamente).

exCenter II extraction forceps without working tip, universal for upper- and lower jaw, function only with working tips DH822R – DH825R (to be ordered separately)

160 mm, 6 1/8"



DH822R

Terminale 1 exCenter per incisivi superiori, canini superiori ed inferiori, premolari

exCenter II working tip 1
for upper incisors, upper and lower Canines, Premolars



DH823R

Terminale 2 exCenter per incisivi inferiori, radici superiori ed inferiori

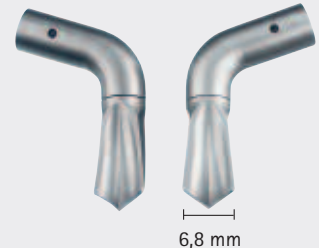
exCenter II working tip 2
for lower incisors, upper and lower roots



DH824R

Terminale 3 exCenter per molari superiori ed inferiori e corone intatte

exCenter II working tip 3
for upper and lower Molars, on intact crowns



DH825R

Terminale 4 exCenter biforcuto per molari superiori ed inferiori e corone parzialmente danneggiate.

exCenter II working tip 4
"Bifurcation"
for upper and lower Molars, on partly damaged crowns



$\frac{1}{1}$

D0801R

Desmotomo diritto
sottile

Desmotome, straight
filigree

160 mm, 6 $\frac{1}{4}$ "



$\frac{1}{1}$

D0802R

Desmotomo sinistro
sottile

Desmotome, left
filigree

170 mm, 6 $\frac{3}{4}$ "



$\frac{1}{1}$

D0803R

Desmotomo destro
sottile

Desmotome, right
filigree

170 mm, 6 $\frac{3}{4}$ "



$\frac{1}{1}$

D0804R

Curette alveolare
Alveolar curette

170 mm, 6 $\frac{3}{4}$ "



$\frac{1}{1}$

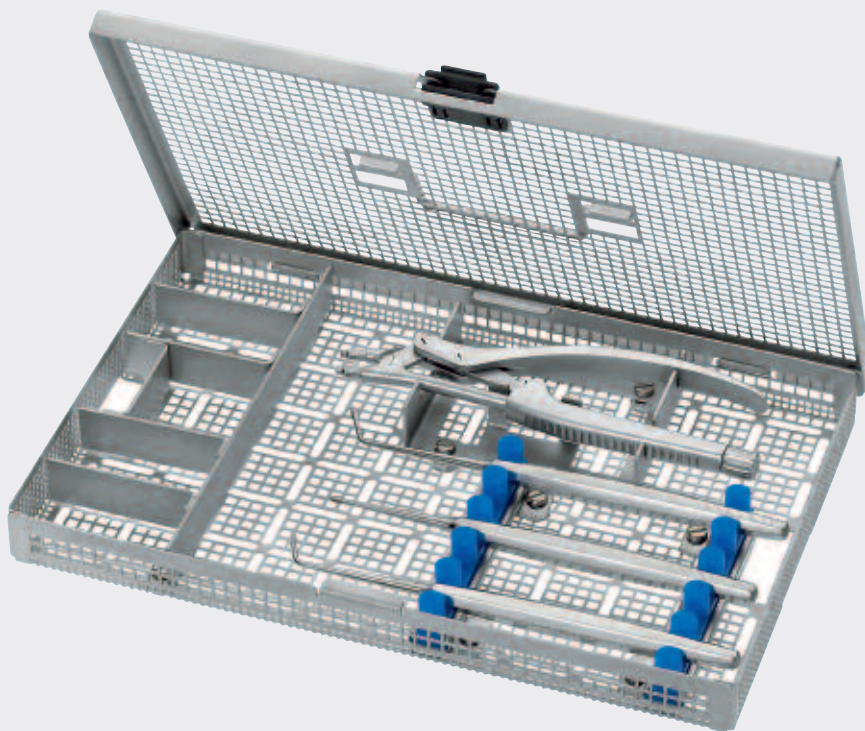
D0805R

Curette ossea alveolare
Alveolar raspatory

170 mm, 6 $\frac{3}{4}$ "



exCenter II – Sistema per estrazioni



DH820

Sistema per estrazioni Aesculap ExCenter, composto da:

- DH821R 1 Tenaglia ExCenter II senza terminali
- D0801R 1 Desmotomo diritto sottile
- D0802R 1 Desmotomo sinistro sottile
- D0803R 1 Desmotomo destro sottile
- JF267R 1 Tray (274 x 172 x 30 mm) adatto al container JN092
- TE884 1 Schema di posizionamento dei pezzi
(disponibile solo per DH820)

DH820

Aesculap exCenter II Extraction System, consisting of:

- DH821R 1 Eccentric II tooth forceps without tip
- D0801R 1 Desmotome, straight, filigree
- D0802R 1 Desmotome, left, filigree
- D0803R 1 Desmotome, right, filigree
- JF267R 1 Tray (274 x 172 x 30 mm)
suitable for dental container JN092
- TE884 1 Packing stencil (only available for DH820)

Ciclo di sterilizzazione – Trattamento degli strumenti

Il ciclo di sterilizzazione nello studio dentistico tramite il sistema di container sterili Aesculap:

Tutte le norme igieniche nello studio dentistico sono primarie per la salute del paziente, del dentista e degli assistenti. Per garantire una migliore sicurezza, è particolarmente importante osservare i principi igienici, quando si trattano gli strumenti.

Le procedure devono essere chiare e precise, per mantenere il lavoro sicuro, efficiente ed economico.

Il sistema Aesculap dei container sterili ha dimostrato di essere un aiuto eccellente per organizzare il trattamento degli strumenti.

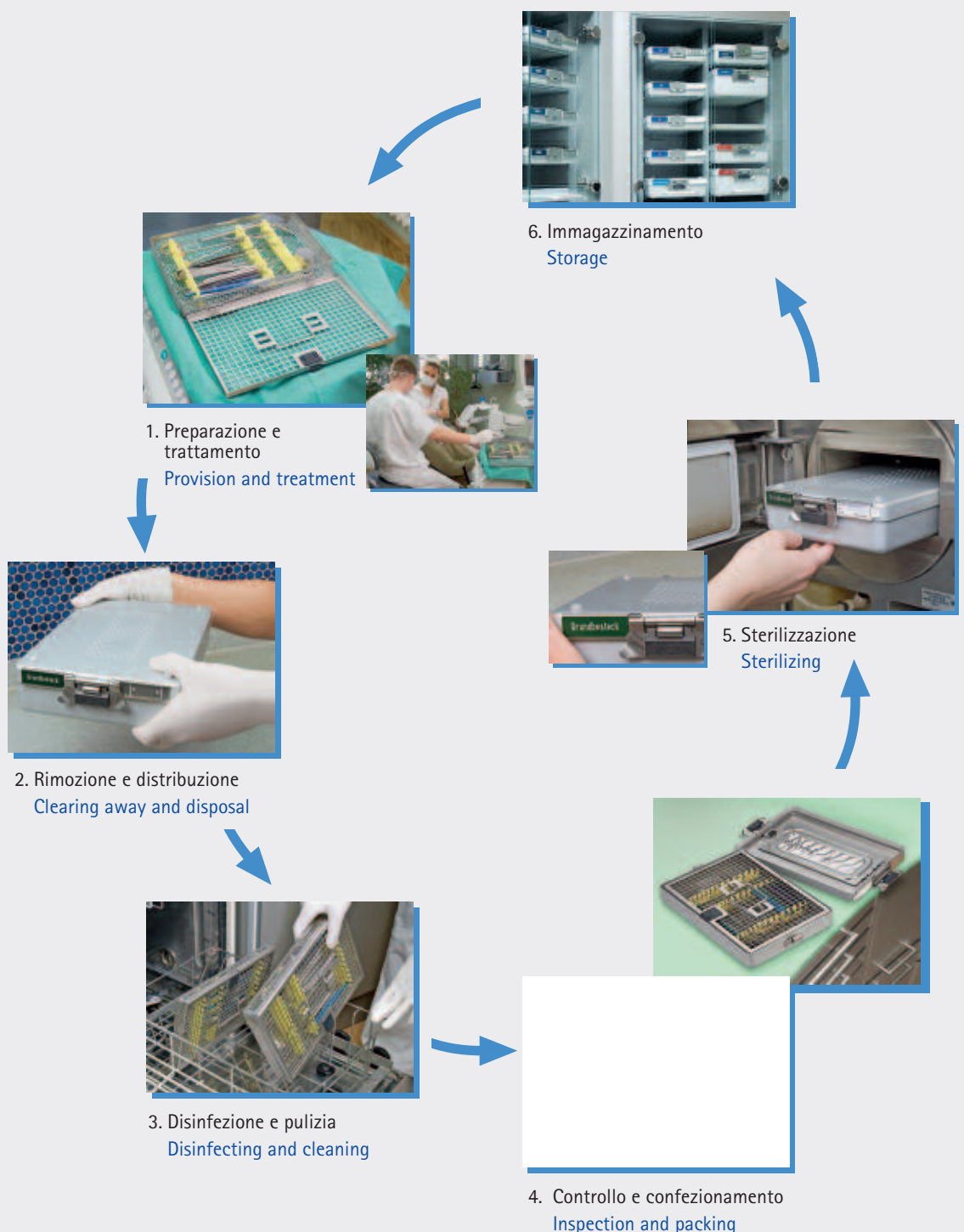
The sterile goods cycle in the dental practice with the Aesculap Sterile Container System:

All hygienic measures in the dental practice are primarily for keeping healthy the patients, the dentist and the assistants.

To ensure the best possible safety it is particularly important to observe the principles of hygiene when reprocessing instruments.

To keep practice work safe, efficient and economical, clear procedures must be specified for practice hygiene.

The Aesculap Sterile Container System has proven itself as an excellent aid for organizing the instrument reprocessing procedure.





Indice dei codici

No. catalogo Cat.No.	à pagina Page	No. catalogo Cat.No.	à pagina Page	No. catalogo Cat.No.	à pagina Page	No. catalogo Cat.No.	à pagina Page
BB045T	9, 58	DO802R	64, 65	DX360T	53	DX573R	15, 38
BB063R	5, 9, 59	DO803R	64, 65	DX361T	53	DX574R	15, 38
BB363R	58	DO804R	64	DX400R	7, 50	DX575R	15, 39
BB364R	58	DO805R	64	DX401R	9, 42	DX576R	5, 39
BB367R	9, 58			DX402R	9, 42	DX577R	5, 39
BB369R	58	DX050R	9, 41	DX405R	9, 42	DX578R	5, 39
BB511	59	DX051R	5, 41	DX450R	9, 40	DX579R	5, 39
BB512	59	DX052R	5, 41	DX500R	5, 22	DX600R	7, 21
BB515	5, 9, 59	DX055R	9, 41	DX501R	7, 22	DX705	5
BB515-C	59	DX094	5, 40	DX505R	28, 29	DX706	7
BB542	59	DX100R	54	DX506T	29	DX707	9
		DX101R	55	DX507T	29	DX709	13
BC061R	9, 60	DX102R	55	DX509R	29	DX710	15
		DX105R	56	DX510R	11, 26	DX720	44
BH111R	60	DX106R	56	DX511R	11, 26	DX800	17
		DX110R	22	DX512R	11, 26	DX801R	17, 18, 19
BM003R	9, 44, 47, 61	DX113	57	DX513R	11, 27	DX802R	18, 19
BM065R	5, 61	DX114	57	DX517R	11, 27	DX803R	17, 18, 19
		DX115	57	DX518R	11, 27	DX807	11
DA036R	5, 40	DX120R	57	DX522R	11, 25	DX810R	17, 20
DA037R	40	DX200R	5, 43	DX530R	13, 30, 31	DX811R	17, 20
		DX201R	5, 43	DX531R	13, 30, 31		
DH820	65	DX202R	9, 48	DX532R	13, 30, 31	FD252R	44, 46
DH821R	63, 65	DX203R	9, 48	DX533R	13, 30, 31	FD253R	44, 46
DH822R	63	DX220R	5, 49	DX534R	13, 30, 31		
DH823R	63	DX230R	7, 49	DX535R	13, 32	GD580R	59
DH824R	63	DX231R	7, 49	DX536R	13, 32	GD584R	59
DH825R	63	DX232R	49	DX537R	13, 32	GD585R	59
		DX240R	50	DX538R	13, 32		
DO219R	5, 60	DX241R	7, 50	DX539R	13, 32	JF244R	5, 7, 9
DO571R	34	DX250R	51	DX545R	25	JF267R	65
DO572R	36	DX252R	7, 23, 51	DX550R	21	JF283R	11, 13, 15
DO573R	34	DX253R	7, 23, 51	DX555R	7, 21	JF284R	17
DO574R	35	DX254R	23	DX560R	33		
DO575R	35	DX300R	7, 51	DX561R	33	JG381R	44, 47
DO576R	36	DX301R	43, 44, 45	DX570R	15, 38		
DO577R	37	DX303R	44, 45	DX571R	15, 38	TE884	65
DO801R	64, 65	DX305R	44, 45, 58	DX572R	15, 38	TE888	17



AESCULAP®

Distribuzione da Italia:

Rilat & C. s.r.l.

Via Tariono 6
10124 Torino
Italia

Tel.: 0039 011 839 13 89
Fax: 0039 011 839 01 53
e-mail: info@rilat.it

B | BRAUN
SHARING EXPERTISE

Aesculap AG

Am Aesculap-Platz
78532 Tuttlingen
Germany

Telefon +49 7461 95-0
Fax +49 7461 95-2600

www.aesculap-dental.com

Modifiche tecniche riservate. Il presente prospetto può essere utilizzato esclusivamente per l'offerta e la compravendita dei nostri prodotti. Sono proibite ristampe, anche parziali. In caso di abuso, ci riserviamo il diritto di adire le vie legali.